



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

50-е пленарное заседание

Понедельник, 2 ноября 1998 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Дидьер Опертти Бадан (Уругвай)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Доклады Пятого комитета

Председатель (говорит по-испански): Сегодня утром Генеральная Ассамблея прежде всего рассмотрит доклады Пятого комитета по пунктам 125, 136 и 140 повестки дня.

Если нет предложений в соответствии с правилом 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать сегодня доклады Пятого комитета, представленные на ее рассмотрение.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-испански): Таким образом, выступления ограничиваются объяснением мотивов голосования или позиции.

Позиции делегаций относительно рекомендаций Комитета уже были изложены в ходе работы Комитета и нашли свое отражение в соответствующих официальных отчетах. Я позволю себе напомнить делегатам, что согласно пункту 7 решения 34/401 Ассамблея постановила, что

"В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации, по возможности, выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете".

Позвольте мне напомнить делегациям, что также в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются 10 минутами.

Прежде чем приступить к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Пятого комитета, я хотел бы уведомить представителей о том, что порядок принятия решений в Ассамблее будет таким же, как и в Пятом комитете, если только в Секретариат не поступит просьба о его изменении.

Пункт 125 повестки дня

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

Доклад Пятого комитета (A/53/544)

Председатель (говорит по-испански): Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 6 его доклада.

Пятым комитетом принят этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/18).

Председатель (говорит по-испански): Я предоставляю слово представителю Марокко по порядку ведения заседания.

Г-н Медина (Марокко) (говорит по-французски): Я хотел бы обратить внимание на небольшую языковую ошибку в первом абзаце французского текста проекта резолюции. Моя делегация просит, чтобы эта ошибка была исправлена.

Председатель (говорит по-испански): Это будет учтено.

На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 125 повестки дня.

Пункт 136 повестки дня

Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане

Доклад Пятого комитета (A/53/545)

Председатель (говорит по-испански): Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 6 его доклада.

Пятым комитетом принят данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/19).

Председатель (говорит по-испански): На этом Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 136 повестки дня.

Пункт 140 повестки дня

Финансирование Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета (A/53/546)

Председатель (говорит по-испански): Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 6 его доклада.

Пятым комитетом принят этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 53/20).

Председатель (говорит по-испански): На этом Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 140 повестки дня.

Пункт 49 повестки дня

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Председатель (говорит по-испански): Я хотел бы информировать представителей о том, что в результате консультаций по пункту 49 повестки дня, озаглавленному "Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах", и принимая во внимание решение 52/409 Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1997 года, вносится предложение о том, чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение отложить рассмотрение этого пункта повестки дня и включить его в предварительную повестку дня пятьдесят четвертой сессии.

Могу ли я таким образом считать, что Ассамблея, принимая во внимание решение 52/409, намерена отложить рассмотрение этого пункта и включить его в предварительную повестку дня пятьдесят четвертой сессии?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-испански): На этом Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение пункта 49 повестки дня.

Пункт 20 повестки дня (продолжение)

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

b) Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам

Проект резолюции (A/53/L.17)

Председатель (говорит по-испански): Сейчас мы приступаем к принятию решения по проекту резолюции A/53/L.17, озаглавленному "Чрезвычайная помощь Белизу, Гватемале, Гондурасу, Коста-Рике, Никарагуа и Панаме".

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/53/L.17?

Проект резолюции A/53/L.17 принимается (резолюция 53/1 С).

Председатель (говорит по-испански): На этом Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения подпункта (b) пункта 20 повестки дня.

Пункт 14 повестки дня

Доклад Международного агентства по атомной энергии

Записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Агентства (A/53/286)

Проект резолюции (A/53/L.18)

Поправка (A/53/L.19)

Председатель (говорит по-испански): Я предоставляю слово Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии г-ну Мохамеду эль-Барадею, который представит доклад Агентства за 1997 год.

Г-н эль-Барадеи (Международное агентство по атомной энергии) (говорит по-английски): При создании Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) преследовались две цели: добиваться расширения безопасного использования ядерной энергии в интересах мира и развития и обеспечить, насколько это возможно, чтобы ядерная

энергия использовалась исключительно в мирных целях.

Достижение этих двух целей представляется сегодня как никогда важным. Задачи искоренения нищеты и сохранения нашего ценного экологического наследия порождают необходимость эффективной передачи соответствующих технологий, включая ядерную технологию. На прошедшей в Киото третьей сессии совещания сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, способствовавшей повышению информированности о воздействии выбросов парниковых газов на изменение климата, была подчеркнута необходимость применения экологически чистых источников энергии. А проведенные недавно испытания ядерного оружия дали ясно понять, что международное сообщество должно активизировать усилия по сокращению ядерных вооружений и достижению ядерного разоружения.

Генеральной Ассамблее представлен ежегодный доклад МАГАТЭ за 1997 год. В своем заявлении я сделаю акцент на приоритетной деятельности Агентства по трем направлениям: вклад в поддержание мира и безопасности; сотрудничество в интересах развития и решение глобальных задач в областях энергетики, экологии и ядерной безопасности. В заключение я расскажу о процессе обзора и реформы, который я инициировал с целью обеспечить, чтобы Агентство было в состоянии эффективно и действенно откликаться на потребности и приоритеты своих государств-членов.

Как отметил Генеральный секретарь в своем недавнем выступлении в Первом комитете, глобальное ядерное разоружение должно и впредь занимать приоритетное место во главе международной повестки дня. Организация Объединенных Наций на протяжении более полувека добивается ликвидации ядерного оружия повсюду и выступает против его приобретения кем бы то ни было. На основе своей системы контроля и гарантий МАГАТЭ старается предоставить необходимые гарантии того, что государства выполняют свои обязательства в области ядерного нераспространения и контроля над вооружениями. Свыше 180 государств обязались соблюдать всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ.

Эффективность любой системы контроля зависит от ее способности обеспечивать исключительно надежные гарантии того, что государства в полной мере соблюдают свои обязательства. Иракский опыт показал, что такая система должна быть в состоянии не только контролировать объявленную ядерную деятельность, но и определять возможные необъявленные виды деятельности на раннем этапе. Это главная цель типового дополнительного протокола к Соглашению о гарантиях, принятого Советом управляющих МАГАТЭ в мае 1997 года.

Я рад сообщить о прогрессе, достигнутом в заключении дополнительных протоколов. На сегодня Советом управляющих одобрены дополнительные протоколы для 33 государств и сторон 2 участников соглашений о гарантиях. Укрепление системы гарантий является основополагающим условием существования эффективного режима нераспространения. Такая система должна быть глобальной по своему охвату. Хотелось бы надеяться, что к 2000 году все государства подпишут дополнительные протоколы и приступят к выполнению их положений. В этом случае соглашение о всеобъемлющих гарантиях с дополнительным протоколом станет стандартной контрольной нормой для XXI века.

Хотя введение укрепленной системы гарантий идет успешно, в двух особых случаях Агентство сталкивается с определенными трудностями в своей деятельности в области гарантий.

Нынешнее положение дел в сфере деятельности, осуществляемой Агентством в Ираке, описано в моем докладе Совету Безопасности (S/1998/927). Как отмечается в докладе, в результате своей деятельности по контролю в Ираке Агентство составило технически обоснованную картину секретной ядерной программы Ирака. В ходе этой контрольной деятельности все известные объекты Ирака, связанные с ядерным оружием, были уничтожены, демонтированы или обезврежены. В результате сейчас нет никаких признаков того, что Ирак сохранил какой-либо физический потенциал - установки или оборудование - для производства оружейного ядерного материала в количествах, имеющих какое-либо практическое значение.

Я заявляю об этом на основе всей имеющейся достоверной информации. Та же самая информация

не содержит никаких указаний на то, что Ираку удалось изготовить ядерное оружие в каком-либо виде - будь то оснащенное расщепляющимся материалом или без него. Однако есть известная степень неуверенности в любом контрольном процессе, осуществляемом в масштабах целой страны, не позволяющая говорить об абсолютных гарантиях отсутствия умышленно скрывааемых материалов или оборудования. Хотя мы выявили объекты, материалы и оборудование, которые позволяют составить картину в целом, ни один контрольный процесс, осуществляемый в масштабах целой страны, не может привести к обнаружению всех аспектов. Тщательная и широкая контрольная деятельность МАГАТЭ обеспечивает достоверные гарантии того, что мало что могло быть упущено из виду. Но достоверные гарантии - это все же еще не абсолютное исключение возможных нарушений.

Есть несколько нерешенных вопросов и вызывающих беспокойство моментов, но, с технической точки зрения, они не служат препятствием на пути полного осуществления разработанного Агентством плана постоянного наблюдения и контроля (ПНК). Если Ирак возобновит и будет поддерживать сотрудничество в полном объеме, Агентство сможет выполнить все свои мероприятия в соответствии с планом ПНК, которым, в частности, предусматривается право на основе любой информации, которая попадает в поле зрения Агентства, продолжить расследование нескольких остающихся нерешенными вопросов и вызывающих беспокойство любых других аспектов секретной ядерной программы Ирака и нейтрализовать любые объекты, обнаруженные в ходе такого расследования.

В рамках ПНК используются в основном методы и процедуры, аналогичные тем, которые используются в целях обнаружения, контроля и, при необходимости, нейтрализации компонентов секретной программы Ирака. По этой причине на деятельность в рамках ПНК в Ираке не оказало бы существенного воздействия принятие Советом Безопасности решения о том, что Ирак выполнил свои обязательства в соответствии с резолюцией 687 (1991).

Однако все это будет возможно лишь при условии возобновления Ираком сотрудничества и восстановления права Агентства на полный и свободный доступ. Без такого доступа Агентство не

сможет осуществить в полном объеме свой план ПНК. План ПНК - это неделимое целое и может быть всерьез осуществлен лишь при условии соблюдения его целостности. Он должен подкрепляться мощным потенциалом по выявлению и сдерживанию нарушений, с тем чтобы обеспечивать существенные гарантии отсутствия запрещенной деятельности и материалов в Ираке. Наша нынешняя неспособность инспектировать новые объекты серьезно подрывает процесс осуществления плана ПНК и надежность гарантий, которые Агентство может дать.

В Корейской Народно-Демократической Республике Агентство продолжает настаивать на своем праве проводить инспекции в соответствии с соглашением о всеобъемлющих гарантиях в рамках Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), которое остается в силе. В то же время начиная с 1992 года по просьбе Совета Безопасности мы контролируем выполнение решения об остановке реакторов с графитовыми замедлителями и связанных с ними установок, принятого в соответствии с Рамочной договоренностью между Соединенными Штатами Америки и Корейской Народно-Демократической Республикой.

В то время как Агентство было в состоянии контролировать выполнение решения об остановке реакторов, оно по-прежнему имеет возможности проверить точность и полноту первоначального заявления о ядерном материале, сделанного Корейской Народно-Демократической Республикой, и поэтому не может сделать вывод о том, что не имели места случаи использования ядерного материала не по назначению. Это связано с тем, что Корейская Народно-Демократическая Республика принимает деятельность Агентства исключительно в контексте Рамочной договоренности, а не в соответствии с соглашением о гарантиях.

В ходе 11 раундов технической дискуссии между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой был достигнут лишь незначительный прогресс. В ходе самого последнего раунда переговоров в октябре Корейская Народно-Демократическая Республика предоставила список документов, которые, с ее точки зрения, должны быть сохранены для того, чтобы Агентство смогло проверить точность заявления Корейской Народно-Демократической Республики о ядерном материале в будущем. Этот список не является полным.

Начиная с 1995 года предпринимаемые нами усилия по обеспечению доступа к необходимой информации и согласованию необходимых мер по сохранению документов не приносят желаемых результатов. Если не будет предоставлена вся соответствующая информация, Агентству будет очень трудно, если не невозможно, проконтролировать в будущем точность и полноту заявления Корейской Народно-Демократической Республики о ядерном материале.

Корейская Народно-Демократическая Республика неоднократно предпринимала попытки увязать достижение прогресса на переговорах с Агентством с прогрессом в осуществлении Рамочной договоренности и возведении двух легководных реакторов. Я хотел бы напомнить в этой связи, что в соответствии с Рамочной договоренностью Агентство должно проверять выполнение Корейской Народно-Демократической Республикой своего соглашения о гарантиях, прежде чем разрешить поставку каких-либо ключевых компонентов строящихся легководных реакторов.

Помимо полного запрещения ядерных испытаний необходимым условием сокращения ядерных вооружений и достижения ядерного разоружения всегда считалось осуществление двух других мер: "замораживания" производства расщепляющихся материалов в военных целях и постепенного сокращения запасов таких материалов. Я рад отметить, что в обеих областях предпринимаются соответствующие шаги.

В августе в Конференции по разоружению была наконец достигнута договоренность о начале переговоров по договору о запрещении производства ядерных материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. В осуществление резолюции 48/75 Генеральной Ассамблеи от 1993 года я обратился к Председателю Конференции по разоружению с предложением предоставить, если поступит соответствующая просьба, помощь Агентства в разработке механизмов технического контроля для такого договора.

В последние два года Секретариат Агентства проводил консультации с Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки в целях разработки принципов возможного контроля МАГАТЭ за тем, чтобы ядерный материал, переводимый из военных секторов в обеих странах, использовался исключительно в мирных отраслях.

Определенный прогресс был достигнут в сентябре, когда я провел встречу с министром Российской Федерации Адамовым и министром Соединенных Штатов Америки Ричардсоном для определения целей будущей деятельности.

Агентство заявляет о своей готовности внести вклад в дело всесторонней реализации этих инициатив посредством предоставления своего опыта в области проверки и гарантий. Вместе с тем, важным вопросом, который по-прежнему остается нерешенным, является вопрос о финансировании. В ответ на просьбу со стороны Совета управляющих Секретариат находится в процессе подготовки документа с предложением вариантов по этой теме. На мой взгляд, реальным вариантом финансирования этих инициатив и, вероятно, и процесса проверки других мер в области контроля над ядерными вооружениями и их сокращения могло бы, возможно, стать создание фонда в целях проверки контроля над ядерными вооружениями, основанного на согласованном плане начисленных взносов.

Распространение ядерного оружия и угрозы общественной безопасности также могут возникать в области незаконного оборота ядерных материалов и других радиоактивных источников. Из 300 документально подтвержденных случаев незаконного оборота, которые включены в базу данных Агентства, около 130 связаны с ядерными материалами. Тем не менее, лишь 10 процентов этих случаев имеют отношение к высоко обогащенному урану или плутонию - материалов, используемых в производстве ядерного оружия, и даже их обнаружено в недостаточном количестве. Программа Агентства в этой области включает в себя координацию процесса обмена информацией, предоставление консультативных услуг по вопросам физической защиты и экспертных услуг международным организациям.

Что касается терроризма, то Агентство с удовлетворением отметило содержащуюся в резолюции 52/165 1997 года просьбу Генеральной Ассамблеи, относительно того, чтобы предложить Агентству оказать помощь Специальному комитету, перед которым поставлена цель выработки международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. В этом году Генеральная конференция Агентства приняла резолюцию, в которой она просила Генеральную Ассамблею

учитывать при подготовке конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма деятельность Агентства в области незаконного оборота. Я с удовлетворением отмечаю, что рабочая группа Шестого комитета, недавно проводившая заседания по этому вопросу, подготовила проект конвенции, в котором признается опыт и продолжающаяся деятельность Агентства в этой области. Мы с нетерпением ожидаем успешного завершения работы по этому вопросу и готовы внести свой вклад в этот процесс.

Второй областью, на которую я хотел бы обратить внимание, является вклад, который вносит передача технологии в процесс развития. В ответ на потребности и чаяния растущего населения мира нам необходимо применять на практике наиболее эффективные технологии. Поощрение процесса передачи ядерной технологии исключительно в мирных целях и с учетом особых потребностей развивающихся государств является неотъемлемой частью международного консенсуса, относящегося к использованию ядерной энергии в мирных целях, которая воплощена в Статуте МАГАТЭ и в Договоре о нераспространении.

Роль Агентства должна заключаться в том, чтобы убедиться в том, что если данная технология является наиболее эффективной и подходящей технологией для решения конкретной проблемы и если конкретные получающие помощь государства располагают адекватной инфраструктурой для принятия и действенной эксплуатации такой технологии, то передача такой технологии осуществляется в безопасных условиях и наиболее эффективным и действенным образом.

Применение ядерных методов обычно является одним из компонентов более масштабных программ в области развития. Нередко они используются для сбора необходимой технической информации на цели планирования проектов или проверки результатов. Их важность состоит не только в их непосредственном воздействии на цели развития, но и в их вкладе в то, чтобы наделить большей эффективностью усилия других. Поэтому среди наиболее приоритетных направлений деятельности Агентства можно назвать налаживание партнерских отношений с другими учреждениями и организациями в области развития.

Целесообразно привлечь особое внимание к некоторым примерам деятельности Агентства. В

сфере содействия обеспечению продовольственной безопасности применение технологии использования биологических удобрений для улучшения процесса фиксации азота на землях, обрабатываемых мелкими фермерами в Зимбабве, привело к повышению урожайности соевых бобов более чем на 100 процентов, а в некоторых - на 500 процентов при одновременном снижении зависимости от химических удобрений. Масштабы осуществления этого проекта распространяются на некоторые страны, расположенные к югу от Сахары, в целях поддержки их деятельности в этой области на основе опыта, полученного в Зимбабве, и использования созданного там потенциала.

Все более широкое применение находит разработанный Агентством метод стерильных насекомых (МСН) для ликвидации на обширных территориях сельскохозяйственных вредителей. На основе результатов, полученных на первом этапе деятельности по искоренению мухи цеце на острове Занзибар, Агентство в сотрудничестве с Международным фондом сельскохозяйственного развития оказывает поддержку правительству Эфиопии в осуществлении проекта по искоренению мухи цеце в южной части Рифт Вэлли. Благодаря началу осуществления в Ямайке нового проекта по искоренению на основе МСН американской личинки мясной мухи в Новом Свете министерство сельского хозяйства Соединенных Штатов выделило заем в размере 8 млн. долл. США.

Что касается здравоохранения и ожидаемой продолжительности жизни - областей, в которых женщины и дети считаются наиболее уязвимыми группами, - применение ядерных методов будет способствовать проведению в Сенегале при поддержке Всемирной продовольственной программы и Всемирного банка оценки общинных программ обеспечения продовольствием, на которую выделяется 18 млн. долл. США. В результате подготовленных совместно с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) проектов в Индонезии было проведено исследование изотопного метода определения эффективности добавления железа и цинка с целью сокращения заболеваемости анемией и уменьшения задержки роста у младенцев. В сотрудничестве с национальными и региональными органами здравоохранения при помощи МАГАТЭ в пяти латиноамериканских странах применяются изотопные методы для контроля и повышения

эффективности программ алиментарной интервенции, которыми охвачено более 10 миллионов женщин и детей.

В настоящее время Агентство обеспечивает поддержку 40 национальных проектов и четырех масштабных региональных проектов, нацеленных на повышение эффективности радиотерапии для лечения раковых заболеваний, и недавно оно предоставило помощь правительствам Ганы, Монголии, Намибии и Эфиопии для ввода в этих странах в эксплуатацию первых таких установок. Они позволят этим странам обеспечить новый подход к сфере медицинского лечения.

Дефицит пресной воды является проблемой, которая к 2025 году может возникнуть перед более 60 процентов населения Земли. Свой вклад в решение этой проблемы вносит и Агентство. Использование методов с применением радиоизотопов и искусственных индикаторов подтверждает их особую эффективность при оценке водных потерь в плотинах и водохранилищах, а также при оценке водных ресурсов. Недавно была проведена демонстрация применения этих методов для определения серьезных водных потерь на плотине Аулуз, Марокко. В сотрудничестве с 24 государствами-членами Африканского регионального соглашения о сотрудничестве мы приступили к разработке плана по созданию регионального потенциала в целях расширения применения этих методов.

Продолжается также напряженная научно-исследовательская и опытно-конструкторская работа в сфере применения ядерных методов для опреснения воды с целью получения рентабельного способа производства питьевой воды. На состоявшейся в прошлом месяце Генеральной конференции МАГАТЭ государства-члены приняли резолюцию, в которой они выражают поддержку цели активизации деятельности Агентства в области опреснения воды с помощью ядерных методов, а также разработку малых и средних реакторов. Эта программа включает в себя поощрение международного обмена информацией, а также сотрудничество с развивающимися странами в сфере планирования и осуществления демонстрационных программ и содействия им в этом.

Я с удовлетворением отмечаю, что некоторые позитивные сдвиги произошли в том, что касается Фонда технического сотрудничества Агентства. В

этом году ряд государств-членов возобновил выплату своих взносов, несколько государств внесли существенные суммы для погашения своих обязательных взносов по программам, а другие внесли взносы в первый раз. Я хотел бы призвать больше государств последовать этому примеру. Он является убедительным подтверждением серьезной важности программы технического сотрудничества и стимулом для всех нас в том, чтобы сделать ее еще более эффективной и действенной.

Последней сферой, на которую необходимо обратить внимание, является энергетика, безопасность и окружающая среда. Выступая в качестве международного координационного центра по применению ядерной науки и технологии, на Агентство возложена важная задача по решению некоторых глобальных проблем, которое требует международного участия. Хотя полномочия и обязанность за принятие решений в области ядерной технологии возлагаются на государства, последствия этих решений довольно часто выходят за национальные границы. Мне хотелось бы привлечь внимание к трем основным сферам: энергетика в интересах обеспечения устойчивого развития; ядерная безопасность и обращение с радиоактивными отходами; и сохранение окружающей среды.

Энергетика является неотъемлемым компонентом развития. Глобальные потребности в энергии возрастают. По имеющимся оценкам, в следующие 30 лет в зависимости от вариантов экономического роста произойдет двукратное или трехкратное увеличение этих потребностей. Все более серьезной становится и обеспокоенность в связи с возможным воздействием выбросов парниковых газов на изменение климата. Около половины антропогенных выбросов парниковых газов составляют газы, производимые в результате производства энергии на основе ископаемых видов топлива. Проблема заключается в том, чтобы обеспечить учет экологических факторов, которые были включены в принятые в декабре прошлого года на Киотской конференции по изменению климата обязательства, в национальных энергетических программах.

В конце 1997 года 437 ядерных реакторов в 31 стране предоставляли около 17 процентов производимой в мире электроэнергии, что позволило на 8 процентов сократить выбросы в атмосферу

Земли углеводородов. В настоящее время некоторые существующие реакторы приближаются к концу своей расчетной долговечности. Должны быть приняты решения в отношении продления их срока эксплуатации, замены их новыми реакторами или нахождения других вариантов.

Таким образом, как развитые, так и развивающиеся страны с различной степенью срочности сталкиваются с важным выбором для удовлетворения энергетических потребностей своей развивающейся экономики и растущего народонаселения, не подвергая при этом атмосферу планеты ненужному выбросу парниковых газов. За исключением ядерной энергетики или гидроэнергетики, которая имеет ограниченный потенциал роста, в настоящее время не существует никакого другого экономически рентабельного выбора комплексного производства электроэнергии при минимальном выбросе парниковых газов. Широкомасштабное применение возобновляемых источников энергии для этой цели не представляется реальным в ближайшем обозримом будущем.

Естественно, решения об использовании ядерной энергии и определенного сочетания различных видов энергии принимаются на национальном уровне, и эти решения чреваты последствиями на мировом уровне. Существуют веские причины, в силу которых использование ядерной энергии, наряду с повышением эффективности использования энергетических ресурсов, расширением применения возобновляемых источников энергии и чистых технологий в целях более эффективного использования ископаемого топлива, должно и впредь оставаться основным компонентом государственных стратегий многих стран в области энергетики. Вместе с тем, существуют также серьезные препятствия, особенно в том, что касается согласия общественности некоторых стран на использование такой стратегии.

Роль МАГАТЭ заключается в предоставлении фактов, на основании которых можно было бы всесторонне и беспристрастно проанализировать преимущества и недостатки, связанные с использованием ядерной энергии. С этой целью МАГАТЭ в тесном сотрудничестве с восемью другими международными организациями разработало базу данных DECADES и методологию проведения сравнительной оценки различных

энергетических цепей и вариантов конверсионных технологий. В рамках этой методологии оцениваются различные сценарии спроса на энергию и пути его удовлетворения, экономические факторы, воздействие на здоровье и окружающую среду, риски, связанные с энергетическими системами, и возможности обеспечения устойчивого развития энергетики. В настоящее время более 30 государств-членов пользуются этой методологией для проведения независимой оценки своих стратегий в области энергетики.

Агентство также готово внести свой вклад в работу Межправительственной группы по климатическим изменениям по подготовке третьего доклада об изменении климата. Кроме того, в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Департаментом Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам и Мировым энергетическим советом оно занимается подготовкой к проведению оценки мировых запасов энергетических ресурсов для Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая на своей девятой сессии в 2001 году впервые рассмотрит связанные с энергетикой вопросы.

Что касается вопроса о ядерной безопасности, то должен сказать, что он вызывает озабоченность мировой общественности. В течение последних лет в целом в мире отмечается неуклонное повышение уровня безопасности атомных электростанций. Тем не менее в подготовленном Агентством Обзоре по проблемам ядерной безопасности за 1997 год приводятся примеры, касающиеся деятельности в области управления на атомных электростанциях, которые служат предостережением в отношении того, что без приложения постоянных усилий, направленных на поддержание и повышение безопасности, возможно постепенное ухудшение ситуации в области безопасности, в том что касается осуществления установленных ядерных энергетических программ. По-прежнему имеют место некоторые связанные с источниками радиации инциденты, которые подчеркивают необходимость обеспечения эффективной безопасности при осуществлении всех видов ядерной деятельности. Необходимо проявлять максимальную бдительность на государственном уровне в отношении потенциальных последствий, которые могут иметь для ядерной безопасности такие новые явления, как

ликвидация государственного контроля над внутренними энергетическими рынками.

Роль МАГАТЭ заключается в разработке всеобъемлющего режима ядерной безопасности, который включал бы в себя три элемента: международные соглашения, имеющие обязательный характер; нормы безопасности и меры по обеспечению применения данных соглашений и норм.

В течение последних лет под эгидой МАГАТЭ был разработан ряд важных международных конвенций, благодаря которым оказалось возможным ликвидировать пробелы, существовавшие в международном режиме ядерной безопасности. В этой связи можно упомянуть новые конвенции о ядерной безопасности, о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами, а также меры по усовершенствованию режима ядерной ответственности. Вместе с тем, мы не исключаем возможности того, что существуют и другие области, в которых международное сообщество в целом лишь выиграло бы от введения норм, имеющих обязательный характер. Серия изданий Агентства по нормам безопасности, которая охватывает сферы ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности радиоактивных отходов и безопасности перевозок, отражает международный консенсус в отношении необходимости установления норм безопасности и их выполнения. В ходе текущего двухгодичного периода мы в основном завершаем подготовку или пересмотр всего свода норм безопасности, который в общей сложности состоит примерно из 70 документов, с тем чтобы убедиться, что они носят всеобъемлющий характер, являются точными с научной точки зрения и отвечают современным требованиям.

Тем не менее, одного лишь принятия норм и мер в области безопасности недостаточно - первоочередная задача заключается в обеспечении их эффективного применения. Агентство предоставляет широкий спектр услуг, включая услуги по авторитетному рассмотрению, обмену информацией, обучению и профессиональной подготовке и координации исследовательской и опытно-конструкторской работы, связанной с вопросами безопасности, с тем чтобы во всех странах с ядерными программами были обеспечены

гарантии эффективного и действенного осуществления разумных мер и процедур безопасности. Предлагаемые Агентством услуги в области обеспечения безопасности играют важнейшую роль в усилиях по утверждению во всем мире наивысших критериев в отношении применения норм безопасности.

Недавно Генеральная конференция МАГАТЭ также позитивно отметила и поддержала деятельность Агентства, направленную на оказание помощи государствам-членам в выявлении и устранении компьютерных проблем, которые могут возникнуть на гражданских атомных станциях, в установках топливного цикла и медицинском оборудовании, использующем радиоактивные материалы, в связи с наступлением 2000 года - так называемых проблем 2000 года.

Принятие решений в области обращения с отработавшим топливом и окончательной ликвидации ядерных отходов можно отложить на какое-то время, но рано или поздно принимать такие решения придется. Запасы веществ, о которых идет речь, продолжают расти. Мощности существующих хранилищ и тех, которые запланировано построить, будут и впредь превышать потребности, однако существует обеспокоенность относительно того, что некоторые страны не будут располагать ресурсами, необходимыми для строительства планируемых объектов. Необходимо уделить самое пристальное внимание этой сфере на национальном уровне и соответственно наладить сотрудничество на международной и региональной основе.

Посредством оценки различных технологий и распространения информации Агентство помогает государствам-членам должным образом решать проблемы, связанные с обращением с низко- и среднеактивными отходами. Что касается радиоактивных отходов высокого уровня активности, то эксперты согласны с тем, что существуют технические решения по их безопасному и окончательному захоронению. Однако реализация этих решений идет медленными темпами. Одним из относительных преимуществ атомной энергетики является незначительный объем получаемых отходов. Тем не менее, этот аспект не будет рассматриваться в качестве преимущества до тех пор, пока не будут на практике продемонстрированы возможности имеющихся технических решений по безопасному и окончательному захоронению.

Поэтому неотложной задачей первостепенной важности, стоящей перед государствами-членами, является разработка планов по захоронению отходов и строительство соответствующих объектов.

В этом году, когда по инициативе Организации Объединенных Наций отмечается Международный год Океана, я хотел бы подчеркнуть уникальный вклад, который вносит лаборатория морской среды МАГАТЭ в Монако в решение глобальных проблем, связанных с загрязнением морской среды, в особенности посредством своей активной поддержки Глобальной программы действий Организации Объединенных Наций по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности. Уместно напомнить о том, что приблизительно на 80 процентов загрязнение морской среды обусловлено деятельностью человека на суше. Одним из аспектов деятельности лаборатории морской среды является мониторинг и оценка воздействия наземных источников загрязнения, загрязнений, связанных со сбросом отходов с морских судов, проведением испытаний ядерного оружия и захоронением в море опасных отходов.

В октябре я имел удовольствие открыть новые целевые объекты лаборатории морской среды в Монако. В сотрудничестве с Княжеством Монако, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Межправительственной океанографической комиссией (МОК) и Международной комиссией по научному исследованию Средиземного моря Агентство организовало важный симпозиум по проблеме загрязнения морской среды с целью обмена самыми современными научными знаниями об источниках, свойствах и воздействии морских загрязнителей во всех морях мира.

Одновременно с этим Агентство провело совещание на уровне министров в интересах укрепления международного сотрудничества в области оценки состояния морской среды Черноморского региона, в котором обусловленная деятельностью человека деградация окружающей среды повлекла за собой разрушительные экономические и социальные последствия. Безусловно, использование ядерных методов обеспечивает наиболее эффективную и точную

оценку уровня экологической деградации в регионе Черного моря.

Как можно видеть из приведенного мною перечня многочисленных неотложных вопросов, требующих внимания Агентства, международная повестка дня в области ядерной энергетики не сокращается, а становится все более насыщенной. На протяжении этого десятилетия Агентство справляется с расширяющимся кругом обязанностей, причем зачастую в условиях ограничений, обусловленных необходимостью обеспечения нулевого реального роста регулярного бюджета. И хотя мы стремимся откликаться на пожелания наших государств-членов в этот период стремительных перемен, разрыв между целями, имеющими первостепенное значение, и возможностями по их достижению неуклонно расширяется.

Для Агентства выводы очевидны. Мы обязаны добиваться большей эффективности в тех сферах, где это возможно, и следить за тем, чтобы наши программы соответствовали приоритетным целям наших государств-членов.

С этой целью в начале этого года я положил начало всеобъемлющему процессу обзора, который должен идти по трем направлениям и затрагивает систему управления деятельностью Агентства и осуществляемые им программы. Первое направление - обзор системы управления - в основном касается мер, направленных на повышение эффективности в трех следующих областях: политика и координация, разработка и оценка программ, процедуры и персонал. Я уделяю особое внимание задаче формирования единой культуры Агентства в целях обеспечения того, чтобы Секретариат четко осознавал свои приоритетные задачи, осуществлял координацию своей деятельности и эффективно выполнял свою работу.

Второе направление - проведение внешнего обзора общей программы деятельности Агентства группой старших экспертов в целях оценки приоритетных задач и вынесения рекомендаций в отношении будущих направлений деятельности. На основе консультаций с государствами-членами и с учетом предложений группы старших экспертов осуществляется подготовка среднесрочной стратегии Агентства. В ней будут намечены общие цели и задачи Агентства на предстоящие пять лет.

Важность понимания общественностью той роли, которую играют ядерная энергетика и Агентство, означает, что эффективные усилия по информированию этой общественности должны стать неотъемлемой частью деятельности Агентства. Поэтому в рамках третьего направления процесса обзора особое внимание уделяется роли и методам информирования общественности, а также взаимодействию Агентства с гражданским обществом, в особенности с кругами, занимающимися ядерными вопросами, вопросами контроля над вооружениями и развития, а также со средствами массовой информации, на основе использования наиболее современных и действенных средств.

Мы живем в эпоху перемен и неопределенности. Ядерная наука и технология всегда вызывали две реакции: надежду на то, что их безопасное и мирное применение поможет нам проложить путь в лучшее будущее, и опасение, что их неправильное использование может привести к катастрофическим последствиям. Сегодня полезное применение ядерной науки и технология являются глобальной реальностью, поскольку мы ищем решения насущных проблем в борьбе с изменениями климата, сохранением окружающей среды, необходимостью накормить и улучшить состояние здоровья растущего населения и обеспечить энергию, необходимую для экономического роста и развития. Таковы убедительные причины для развития сотрудничества в целях безопасного и мирного применения ядерной технологии.

В этой связи МАГАТЭ играет центральную роль в поддержке глобального распределения выгод от применения ядерной технологии, помогая в то же время международному сообществу в сдерживании распространения ядерного оружия и продвижении по пути ядерного разоружения.

Как часто отмечалось, свобода от нужды и свобода от страха - две стороны одной и той же медали. МАГАТЭ привержена достижению этих двух целей.

В заключение я хотел бы выразить признательность правительству Австрии, которое продолжает любезно принимать у себя Международное агентство по атомной энергии.

Председатель (говорит по-испански): Я представляю сейчас слово представителю Словении для представления проекта резолюции A/53/L.18.

Г-н Тюрк (Словения) (говорит по-английски): Моя делегация приветствует доклад Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), препровожденный Генеральной Ассамблеей нотой Генерального секретаря, содержащейся в документе A/53/286. Доклад представляет собой весьма тщательный анализ широкого круга вопросов, которым Агентство уделяло особое внимание в истекшем году.

Мы также выражаем искреннюю признательность г-ну Мохамеду эль-Барадеи, Генеральному директору Агентства, за представление этого доклада. Прошедший год был первым годом пребывания г-на эль-Барадеи на этом посту, и мы признательны ему за умелое руководство работой Агентства. Под его руководством Агентство по-прежнему является главным механизмом международного сотрудничества в деятельности по использованию ядерной энергии в интересах мира и развития.

Ядерная энергетика продолжает вносить существенный вклад в удовлетворение мировых потребностей в электричестве в мире. В этой связи Агентство по-прежнему действует как форум для оценки опыта и обмена идеями о национальных и международных событиях в этой области. Мы были свидетелями успешного завершения многолетней работы над дальнейшим усовершенствованием международных правовых рамок для содействия обеспечению того, чтобы ядерная энергия использовалась безопасным образом и исключительно в мирных целях. Агентство по-прежнему вносило также свой самый ценный вклад в достижение целей системы Организации Объединенных Наций по защите окружающей среды и содействию устойчивому развитию и внесло большой вклад в усилия в борьбу с вредителями сельского хозяйства и обеспечение рационального использования водных ресурсов.

На своем заседании в сентябре 1998 года Совет управляющих МАГАТЭ избрал представителя Словении своим Председателем на период 1998-1999 годов. В этой связи мне оказана большая честь представлять от имени соавторов проект резолюции A/53/L.18 о докладе Международного

агентства по атомной энергии. В этом проекте резолюции отражены главные достижения Агентства в ключевых областях, касающихся развития энергетики, ядерной безопасности, контроля и передачи технологии. Позвольте мне обратить внимание членов Ассамблеи на некоторые из них, которые нашли отражение в этом проекте резолюции.

Соглашения о гарантиях, направленные на повышение эффективности программ Агентства по осуществлению международного контроля за ядерными программами, являются важным элементом в усилиях по содействию укреплению доверия между государствами и тем самым укреплению их коллективной безопасности. В этой связи в проекте резолюции приветствуются меры и решения, принятые Агентством, в частности Типовой дополнительный протокол, цель которых - повысить действенность и эффективность системы гарантий. На сегодняшний день Типовой дополнительный протокол подписали 32 государства и другие стороны, участники соглашений о гарантиях. Будем надеяться, что другие государства и другие заинтересованные участники последуют вскоре их примеру.

МАГАТЭ по-прежнему играет важную роль движущей силы в обеспечении ядерной безопасности путем осуществления своих программ и содействия глобальному сотрудничеству. В этой связи в проекте резолюции содержится призыв ко всем государствам стремиться к международному сотрудничеству в осуществлении работы Агентства и приветствуется вступление в силу Конвенции о ядерной безопасности.

В проекте резолюции приветствуются также усилия Агентства по укреплению деятельности в области технического сотрудничества на основе разработки эффективных программ, направленных на повышение научно-технического и нормотворческого потенциала развивающихся стран, и его усилия по содействию мирному применению атомной энергии и ядерной техники. Эти программы содействуют достижению устойчивого развития во многих развивающихся странах.

МАГАТЭ осуществляет сейчас важные мероприятия по предотвращению, реагированию, подготовке кадров и обмену информацией в поддержку усилий, направленных на борьбу с

незаконным оборотом ядерных материалов и других радиоактивных источников. В проекте резолюции приветствуются эти меры и постановляется, что следует учитывать мероприятия Агентства при разработке международной конвенции о пресечении актов ядерного терроризма.

В проекте резолюции выражается глубокая озабоченность по поводу продолжающегося несоблюдения Корейской Народно-Демократической Республикой соглашения с МАГАТЭ о гарантиях и содержится призыв к этому государству-члену выполнять его в полном объеме. Что касается ядерных инспекций в Ираке, то в проекте резолюции содержится призыв к Ираку в полной мере сотрудничать с Международным агентством по атомной энергии, а также незамедлительно возобновить диалог с Агентством.

От имени соавторов - сейчас к ним присоединились Болгария, Греция, Люксембург, Монако и Новая Зеландия - Словения рада представить данный проект резолюции. Проект резолюции является результатом коллективного и конструктивного обмена мнениями между делегациями в Вене и здесь, в Нью-Йорке. Его соавторы считают, что в нем нашла достоверное отражение деятельность Агентства за прошедший год. Соавторы выражают также признательность секретариатам Международного агентства по атомной энергии и Организации Объединенных Наций за их помощь в представлении данного проекта резолюции. Мы надеемся, что проект резолюции встретит широкую поддержку со стороны членов Организации Объединенных Наций.

Председатель (говорит по-испански): Я предоставляю слово представителю Ирака, который выступит с поправкой к проекту резолюции A/53/L.18, содержащейся в документе A/53/L.19.

Г-н Хасан (Ирак) (говорит по-арабски): Я имею честь представить поправку Ирака, содержащуюся в документе A/53/L.19, к проекту резолюции A/53/L.18, озаглавленному "Доклад Международного агентства по атомной энергии".

Прежде всего, я хотел бы подтвердить позицию Ирака, которая заключается в следующем: мы отвергаем попытки "политизировать" проект резолюции о докладе Международного агентства по

атомной энергии (МАГАТЭ). МАГАТЭ играет важную роль на службе международного сообщества, содействуя использованию ядерной энергии в мирных целях и обеспечивая осуществление системы гарантий в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Все мы должны уважать профессионализм и независимость Агентства.

Пункт 7 проекта резолюции A/53/L.18 касается Ирака и представляет собой абсолютно очевидный образец предпринимаемых некоторыми государствами - среди которых и постоянные члены Совета Безопасности - попыток исказить выводы Агентства. Например, в последних строках этого пункта сказано:

(говорит по-английски)

"подчеркивает, что повышение транспарентности со стороны Ирака в значительной мере способствовало бы урегулированию оставшихся вопросов и проблем".

(говорит по-арабски)

В пункте же 19 доклада Международного агентства по атомной энергии (S/1998/927), представленного Совету Безопасности 7 октября 1998 года, говорится:

"Как указывалось ранее, большая транспарентность со стороны Ирака в значительной мере способствовала бы выяснению немногих остающихся вопросов и проблем в связи с секретной ядерной программой Ирака".

Мы предлагаем членам Генеральной Ассамблеи самим решить, с какой целью формулировка "выяснени[e] немногих остающихся вопросов" была заменена на "урегулировани[e] оставшихся вопросов и проблем".

Исходя из этого, делегация Ирака предлагает поправку к пункту 7 этого проекта резолюции, которая придаст проекту более сбалансированный характер и приведет в большее соответствие с той оценкой иракского дела, которую Агентство представило в своем докладе Совету Безопасности от 7 октября 1998 года. Вносимая мною поправка, которую, я надеюсь, представители поддержат,

дословно цитирует пункты 23 и 17 доклада Агентства. Цитатой из пункта 23 подтверждается, что немногие остающиеся вопросы в отношении бывшей ядерной программы Ирака могут быть урегулированы на основе постоянного наблюдения и контроля. С практической точки зрения это означает, что требования об осуществлении пункта 22 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, касающегося ядерного вопроса, уже удовлетворены. Как указал несколько минут назад сам Генеральный директор Агентства, в пункте 17 доклада Агентства подтверждается, что оно составило технически обоснованную картину бывшей ядерной программы Ирака и что нет никаких признаков того, что Ирак сохраняет какой-либо физический потенциал для производства ядерных материалов, которые могут использоваться для производства оружия. Эти два вывода, пусть и с запозданием, подтверждают, что Агентство выполнило задачу разоружения - что было бы невозможно без всестороннего сотрудничества с Агентством со стороны Ирака. Я надеюсь, что представители рассмотрят наши поправки в соответствии с принципами справедливости и беспристрастности.

Наконец, поскольку наша поправка была распространена в Ассамблее только сегодня утром, я бы просил отложить голосование по ней до среды, 4 ноября, с тем чтобы у государств-членов было достаточно времени для ее рассмотрения.

Г-жа Арсе де Жаннет (Мексика) (говорит по-испански): Делегация Мексики признательна Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Мохамеду эль-Барадеи за представление им ежегодного доклада Агентства за 1997 год. Мы с глубоким удовлетворением отмечаем, что и сегодня, 40 лет спустя после создания МАГАТЭ, продолжаются усилия по укреплению той международно-правовой основы, которая обеспечивает безопасное и осуществляемое исключительно в мирных целях использование ядерной энергии.

Я хотела бы коснуться нескольких затронутых в докладе моментов. Первый связан с ядерной и радиационной безопасностью. Мексика уделяет приоритетное внимание поддержанию в технически пригодном состоянии и постоянному совершенствованию всей ядерной инфраструктуры. Обеспечение безопасного использования ядерной

энергии во всех областях - не только непременное условие защиты населения и территории отдельных стран, но и правовое обязательство. Выполнение этой задачи подразумевает укрепление внутренних потенциалов по разработке государственных норм и оценке их правильного применения, постоянное обновление современных технологий и оборудования, используемого для диагностики и определения уровня безопасности, а также применение гарантий.

Я хотела бы официально заявить о нашей приверженности укреплению правового режима, который призван обеспечивать глобальное применение основных принципов безопасности, регулирующих обращение с радиоактивными отходами и отработавшим топливом, и который был создан в результате принятия в 1997 году Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами. Моя делегация также приветствует принятие Протокола о внесении поправок в Венскую конвенцию о гражданской ответственности за ядерный ущерб и Конвенции о дополнительном возмещении за ядерный ущерб. Мы убеждены, что оба этих правовых документа будут способствовать укреплению превентивной системы. Поэтому мы поддерживаем ныне проводимую работу по подготовке национальных докладов, подлежащих изучению в ходе первого совещания Договаривающихся сторон Конвенции о ядерной безопасности, которое состоится в 1999 году.

Второй аспект, который я хотела бы затронуть, касается сельского хозяйства и продовольствия. Как мы заметили, деятельность Международного агентства по атомной энергии в этой области подразделяется на пять основных направлений, среди которых мы особенно хотели бы выделить усилия государств-членов в борьбе с насекомыми и другими сельскохозяйственными вредителями и по защите пищевых продуктов и окружающей среды. Мы самым решительным образом поддерживаем продолжение и активизацию деятельности МАГАТЭ в этих областях, поскольку она представляет собой практическое применение ядерной энергии в мирных целях в сферах, имеющих особое значение для развивающихся стран.

В Мексике широко применяется ядерная технология по разведению стерильных насекомых,

особенно для борьбы со средиземноморской фруктовой мухой и личинкой африканской мясной мухи. Мексиканские лаборатории по разведению стерильных насекомых относятся к числу крупнейших и наиболее современных в мире, и значительная часть таких насекомых экспортируется.

В области продовольствия Мексиканский национальный институт ядерных исследований добился улучшения двух сортов пшеницы, которые были выпущены в обращение и включены в Национальный регистр аттестации семян. Тот же Институт на протяжении вот уже 10 лет руководит работой предприятия по облучению пищевых продуктов. Это предприятие функционирует с полной нагрузкой и подвергает радиоактивному облучению главным образом зерно и специи. Мы хотели бы особо отметить тот факт, что Институт при поддержке Международного агентства по атомной энергии подготовил технико-экономическое обоснование, указывающее на возможность постройки в центральной части Мексики целого ряда предприятий по облучению пищевых продуктов.

Третьей темой, которую я хотела бы затронуть, является техническое сотрудничество в целях развития. Мы внимательно изучили соответствующую часть ежегодного доклада Агентства, и содержащиеся там выводы вызывают глубокую обеспокоенность. В то время как Международное агентство по атомной энергии предпринимает все новые шаги по повышению эффективности и действенности, на практике произошло непредвиденное сокращение взносов в Фонд технического сотрудничества. В настоящее время существует неопределенность в отношении ресурсов, необходимых для выполнения в полном объеме принятой Советом управляющих программы технического сотрудничества.

Мексика не раз подчеркивала и будет подчеркивать, что в выполнении своего мандата Международное агентство по атомной энергии должно поддерживать имеющее исключительно важное значение равновесие между мерами по обеспечению безопасности и мерами в области оказания технической помощи.

Техническое сотрудничество, осуществляемое в рамках Агентства, не является результатом

альтруистских идей или этических императивов. Необходимо еще раз напомнить о том, что международное сотрудничество в области мирного использования ядерной энергии является логическим следствием отказа государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия от приобретения или разработки ядерного оружия.

По этой причине мы настоятельно призываем все государства - члены Международного агентства по атомной энергии сделать все возможное для достижения в 1999 году намеченного показателя в 73 млн. долл. США в том, что касается объема средств на финансирование технического сотрудничества, и сохранить указанный объем на том же уровне и в 2000 году.

Мексика вновь подтверждает свою непоколебимую приверженность укреплению деятельности МАГАТЭ. Четыре десятилетия его истории доказали необходимость существования такого международного форума для рассмотрения различных вопросов использования ядерной энергии в мирных целях и продемонстрировали, что Агентство играет важнейшую роль в укреплении международного режима ядерного нераспространения. Мы полны решимости и впредь участвовать в работе Агентства, с тем чтобы преодолеть те проблемы, которые стоят перед нами в конце этого века.

Г-н Ли Си Ён (Республика Корея) (говорит по-английски): Позвольте мне вначале выразить нашу признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Мохамеду эль-Барадеи за его всеобъемлющий доклад о работе Агентства в прошлом году. Я также хотел бы выразить признательность сотрудникам секретариата МАГАТЭ за их преданность делу и упорный труд.

Мы признаем, что МАГАТЭ на протяжении прошедших четырех десятилетий прилагало неустанные усилия по решению двух главных задач, поставленных перед ним: оказания содействия мирному использованию ядерной энергии и недопущения ядерного распространения. Агентство сумело расширить диапазон своей деятельности в области мирного использования ядерной энергии, и теперь эта деятельность охватывает не только производство энергии, но и самые различные формы

ее применения в промышленности, медицине и сельском хозяйстве. Деятельность Агентства в области гарантий также внесла значительный вклад в укрепление глобального режима ядерного нераспространения.

Моя делегация высоко оценивает активную роль МАГАТЭ в повышении уровня ядерной безопасности в мире, нашедшую отражение в выдвигании им ряда инициатив по расширению правовых основ регулирования ядерной безопасности.

Мы считаем, что одним из самых значительных достижений является принятие Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами на венской Дипломатической конференции в 1997 году, проходившей под эгидой МАГАТЭ. Широкая поддержка Объединенной конвенции и скорейшее ее осуществление будут содействовать предотвращению опасности, которую потенциально таят в себе отработавшее топливо и радиоактивные отходы.

Моя делегация приветствует также прогресс, достигнутый в осуществлении Конвенции о ядерной безопасности со времени вступления ее в силу в 1996 году. В сентябре нынешнего года в Вене под эгидой МАГАТЭ состоялась организационная встреча договаривающихся сторон Конвенции в целях подготовки первого совещания по рассмотрению действия Конвенции, которое должно пройти в апреле 1999 года. Моя страна, как одна из первоначальных договаривающихся сторон Конвенции, готова активно участвовать в предстоящей напряженной работе по подготовке первого совещания по рассмотрению действия Конвенции. В этой связи мое правительство уже представило национальный доклад во исполнение соответствующих положений Конвенции.

Республика Корея считается сейчас одним из крупнейших в мире производителей ядерной энергии. В августе этого года мы запустили два новых блока ядерной электростанции, доведя таким образом число действующих в стране блоков до 14. Эти блоки, каждый из которых имеет максимальную мощность в 1000 мегаватт, построены в соответствии с положениями принятых в Корее единых норм строительства ядерных электростанций. Эти нормы - результат начатой в 1984 году работы по стандартизации моделей ядерных электростанций.

Предполагается, что к 2015 году доля ядерной энергии в общем производстве электроэнергии в Корее увеличится с 34 процентов до 46 процентов, а число действующих блоков возрастет вдвое и достигнет 28.

Кроме того, в других сферах мирного использования ядерной энергии мое правительство осуществляет большой ряд программ в области исследований и разработок. С 1995 года действует спроектированный и построенный корейскими специалистами 30-мегаваттный исследовательский реактор "Ханаро". Создание реакторов малого и среднего размера, таких, как Системный интегрированный модульный прогрессивный реактор, - это еще одна область широких исследований и разработок, которые мы проводим.

Моя страна также активно участвует в программах технического сотрудничества Агентства, принимая у себя международные симпозиумы и региональные учебные курсы. В этом месяце мое правительство организует международный симпозиум по прогрессивным легководным реакторам, который состоится в Сеуле.

Моя страна неизменно выступает за укрепление глобального режима ядерного нераспространения и поддерживает усилия Агентства по повышению эффективности и действенности его систем гарантий. В свете возросшей необходимости в укреплении системы гарантий, о наличии которой свидетельствуют случаи с Ираком и Северной Кореей, мы приветствуем предпринятые МАГАТЭ в 1997 году шаги по принятию Типового дополнительного протокола. Мы считаем, что укрепленная система гарантий повысит возможности Агентства обнаруживать незаявленную деятельность в ядерной области. Поэтому вселяет оптимизм то, что МАГАТЭ уже заключило дополнительные протоколы с 31 государством, в том числе тремя государствами, имеющими ядерное оружие. В свою очередь мое правительство предприняло шаги по включению мер, предусмотренных Типовым протоколом, в национальные законы и положения, что будет способствовать их осуществлению в кратчайшие сроки. Мое правительство надеется завершить консультации с Агентством по дополнительному протоколу в ближайшее время.

Кроме того, в прошлом году мое правительство укрепило государственную систему подотчетности и

контроля за ядерными материалами с целью создания национальной системы проверки соблюдения гарантий. Согласно этой системе правительство может осуществлять национальные инспекции в отношении гарантий параллельно с аналогичными инспекциями МАГАТЭ.

Позвольте мне сейчас перейти к ядерной проблеме, связанной с Северной Кореей. Начиная с 1993 года, когда эта проблема приняла особо острую форму, международное сообщество постоянно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику соблюдать в полном объеме заключенное с МАГАТЭ соглашение о гарантиях. Весьма печально слышать вновь от Генерального директора МАГАТЭ, что Агентство не смогло проверить правильность и полноту первоначального заявления Корейской Народно-Демократической Республики и что не было достигнуто никакого прогресса в отношении сохранения соответствующей информации, которая крайне необходима для проверки прошлой деятельности Северной Кореи в ядерной области.

Нас особенно беспокоят имеющиеся у Агентства трудности с сохранением соответствующей информации, которую оно считает необходимой для дальнейшей проверки прошлой ядерной деятельности Северной Кореи. Как верно отметил в своем выступлении на этом заседании Генеральный директор,

"Если не будет предоставлена вся соответствующая информация, Агентству будет очень трудно, если вообще возможно, проверять в будущем точность и полноту заявления Корейской Народно-Демократической Республики о ядерном материале".

Несмотря на ряд консультаций с МАГАТЭ, Северная Корея упорно отказывается от сотрудничества. Следует еще раз подчеркнуть, что Северная Корея как участник Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), безусловно, несет юридическое обязательство в полной мере выполнять заключенное ею с МАГАТЭ соглашение о гарантиях. Это соглашение остается обязательным и действующим, как подчеркивалось в заявлении Председателя Совета Безопасности от 4 ноября 1994 года и многократно подтверждалось в резолюциях Организации Объединенных Наций и МАГАТЭ.

Корейская Народно-Демократическая Республика настаивает на том, что севернокорейскую ядерную проблему следует решать лишь на основе Рамочной договоренности 1994 года между этой страной и Соединенными Штатами. Однако, как мы четко и неоднократно заявляли ранее, Рамочная договоренность не заменяет собой соглашение этой страны с МАГАТЭ и не освобождает ее от ее договорных обязательств.

Кроме того, Корейская Народно-Демократическая Республика однозначно взяла на себя обязательство в отношении ядерного нераспространения в соответствии с пунктом I раздела IV Рамочной договоренности, согласившись на то, что

"КНДР остается участником договора о нераспространении ядерного оружия и позволит осуществлять соглашение о гарантиях, заключенное ею в соответствии с этим договором".

В пункте 3 раздела IV Рамочной договоренности Корейская Народно-Демократическая Республика также согласилась с тем, что ключевые ядерные компоненты реакторов на легкой воде не будут сданы до тех пор, пока Агентство не завершит проверку прежней ядерной деятельности Корейской Народно-Демократической Республики. Поэтому Корейская Народно-Демократическая Республика должна в полной мере сотрудничать с МАГАТЭ в сохранении всей соответствующей информации, необходимой для проверки точности и полноты ее первоначального отчета.

Несоблюдение Корейской Народно-Демократической Республикой своего договорного обязательства, если его не пресечь, в конечном итоге может подорвать полномочия и авторитет МАГАТЭ как гаранта ядерного нераспространения. Бездействие международного сообщества в случае столь беспрецедентного несоблюдения обязательств лишь ослабит сам режим ядерного нераспространения, особенно сейчас, когда более, чем когда-либо, от международного сообщества требуются согласованные действия по укреплению этого режима.

В этом году Республика Корея вновь активно участвовала и в Вене, и в Нью-Йорке в разработке проекта резолюции по докладу МАГАТЭ. На наш

взгляд, проект резолюции, содержащийся в документе A/53/L.18, сбалансированным образом отражает интерес международного сообщества к работе МАГАТЭ. Как один из авторов этого проекта резолюции наша делегация надеется на то, что, как и прежде, он будет принят подавляющим большинством голосов.

Сейчас, когда мы стоим на пороге XXI века, миру, безопасности и развитию на планете угрожает множество серьезных опасностей. Однако в предстоящие десятилетия ядерное нераспространение и мирное использование ядерной энергии должны оставаться одними из наиболее важных и неотложных приоритетов в повестке дня международного сообщества. Поэтому наше правительство присоединяется к международному сообществу и вновь заявляет о своей приверженности и поддержке МАГАТЭ, с тем чтобы эта организация могла и впредь играть уникальную роль гаранта режима нераспространения и стороны, содействующей мирному использованию ядерной энергии.

Г-н Сухарипа (Австрия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Кроме того, к этому заявлению присоединяются следующие государства: ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы, а именно: Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения, а также государства - члены Европейского экономического пространства Исландия, Лихтенштейн и Норвегия, являющиеся членами Европейской ассоциации свободной торговли.

Прежде всего позвольте мне от имени Европейского союза выразить признательность Международному агентству по атомной энергии за его прекрасную работу и поздравить Генерального директора г-на Мохамеда эль-Барадеи с замечательной работой, которую он и его сотрудники проделали за последний год в плане подготовки к решению задач следующего тысячелетия.

Европейский союз считает, что, вступая в новое тысячелетие, МАГАТЭ может уверенно смотреть в будущее. Агентство повсеместно признается образцовой международной организацией. Это завидное положение сопряжено с задачей по

сохранению высокого уровня достижений и эффективности и даже повышению этого уровня, где это возможно. Постоянное стремление к повышению эффективности и действенности является отличительной особенностью МАГАТЭ, и мы поощряем нового Генерального директора в его усилиях.

В этой связи Европейский союз приветствует инициативу Генерального директора по созданию группы старших экспертов для рассмотрения всех аспектов деятельности Агентства в дополнение к группе старших руководителей, занимающейся в Агентстве рассмотрением вопросов руководства. Мы с нетерпением ожидаем результатов их работы и настоятельно призываем Генерального директора энергично осуществлять рекомендации обеих групп, что приведет к повышению эффективности в плане административной деятельности. Следует также уделять внимание вопросу установления приоритетов в деятельности Агентства, как в рамках основных программ, так и в тех областях, где они смыкаются. Высокоприоритетные программы должны быть полностью обоснованными. Проекты, которые служат лишь ограниченным потребностям и интересам, рискуют неоправданно обременить и без того скудный бюджет Агентства.

Наличие эффективного МАГАТЭ, пользующегося полной поддержкой его государств-членов, необходимо для всего международного сообщества, поскольку Агентство играет ключевую роль в том плане, что оно помогает человечеству извлекать максимальную пользу из ядерных наук и их применения и сводить к минимуму связанные с ними опасности. Опасность злоупотребления ядерной технологией и использования ее для распространения ядерного оружия - это одна из областей, в которых постоянно необходим опыт Агентства. Недавние ядерные испытания, проведенные в Южной Азии, подчеркивают значимость глобальных усилий.

Европейский союз выражает глубокую обеспокоенность в связи с ситуацией в Южной Азии. Ядерные испытания, проведенные Индией и Пакистаном, нанесли ущерб стабильности в этом регионе и изолировали обе эти страны от усилий международного сообщества в области нераспространения. Союз неоднократно осуждал эти испытания, призывал обе страны присоединиться к международному режиму нераспространения и

настоятельно призывает Индию и Пакистан воздерживаться от дальнейших ядерных испытаний и от разработки, создания и развертывания ядерного оружия и/или баллистических ракет, способных нести ядерные боеголовки.

Европейский союз должным образом принял к сведению заявления обеих сторон в отношении моратория на дальнейшие ядерные испытания. Европейский союз приветствует выраженные Индией и Пакистаном намерение присоединиться к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗИ). Они должны подписать и ратифицировать Договор оперативно и без каких-либо условий.

Индия и Пакистан должны также присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в его нынешнем виде. Европейский союз приветствует намерение Индии и Пакистана содействовать выработке договора о прекращении производства расщепляющегося материала в Специальном комитете Конференции по разоружению. Мы настоятельно призываем обе эти страны ввести мораторий на производство расщепляющегося материала уже сейчас, не дожидаясь заключения договора.

Мы настоятельно призываем обе эти страны принять законы о введении строго контроля за экспортом материалов, оборудования и технологии, которые фигурируют в списке Группы ядерных поставщиков и списке материалов и технологий двойного назначения, а также в приложении о режиме контроля за ракетными технологиями.

Место Председателя занимает заместитель Председателя г-жа Осоде (Либерия).

Европейский союз приветствует достигнутую Индией и Пакистаном 23 сентября договоренность относительно возобновления диалога по всем неразрешенным вопросам, в частности по всем проблемам, связанным с обеспечением мира и безопасности. Союз выражает готовность вносить вклад в усилия по содействию стабильности в регионе.

После успешного заключения в 1996 году Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, что стало важным шагом по пути к осуществлению принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения, Европейский

союз принимал и продолжает принимать активные меры по обеспечению скорейшего вступления Договора в силу и всеобщего к нему присоединения. Европейский союз приветствует тот факт, что 150 стран подписали и 21 страна ратифицировала этот Договор. Он обращается с призывом подписать и ратифицировать Договор ко всем государствам, в особенности тем 44 государствам, ратификационные грамоты которых необходимы для вступления Договора в силу. Союз также полностью поддерживает усилия Подготовительной комиссии по своевременному учреждению эффективного режима проверки соблюдения Договора.

Теперь, после успешного завершения переговоров по ДВЗЯИ, необходимо перейти к осуществлению второй меры в программе действий, содержащейся в решении о принципах и целях. То есть, необходимо как можно скорее начать и завершить переговоры по недискриминационной и универсально применимой конвенции, запрещающей производство расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств - договора о запрещении производства расщепляющихся материалов. Поэтому Австрия, в настоящее время председательствующая в Европейском союзе, внесла проект предложения по этому договору в начале сессии Конференции по разоружению 1998 года. Союз сердечно приветствует достижение консенсуса на основе доклада Шеннона и содержащийся в нем мандат, а также решение об учреждении Специального комитета для ведения переговоров о договоре о прекращении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. Мы неоднократно подчеркивали важность такого договора, заключение которого явится значимым вкладом в достижение как ядерного нераспространения, так и ядерного разоружения. В ожидании завершения этих переговоров мы призываем все государства ввести или продолжать введенный мораторий на производство расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. Мы с нетерпением ожидаем возможности внести собственный вклад в переговоры по вопросам существа, которые начнутся сразу после открытия сессии Конференции по разоружению 1999 года.

Гарантии МАГАТЭ являются еще одним важным элементом в борьбе с ядерным распространением. Союз полностью привержен делу

укрепления системы гарантий. Мы приветствуем принятие 15 мая 1997 года Советом управляющих МАГАТЭ Типового дополнительного протокола к соглашениям о гарантиях. Совет Европейского союза 8 июня 1998 года уполномочил Комиссию заключить три дополнительных протокола между государствами - членами Европейского союза, Европейским сообществом по атомной энергии и МАГАТЭ. Соответствующее соглашение было подписано 22 сентября 1998 года.

Союз призывает все государства, заключившие с МАГАТЭ соглашения о гарантиях, как можно скорее подписать дополнительные протоколы к этим соглашениям на основе Типового дополнительного протокола к соглашениям о гарантиях МАГАТЭ. Сделать это крайне важно, чтобы решительно и незамедлительно заявить международному сообществу, что ядерное нераспространение и связанные с ним эффективные правовые обязательства должны рассматриваться как основной элемент глобальной безопасности.

В этой связи мы обращаемся, в частности, к Индии, Пакистану и Израилю с призывом незамедлительно подписать дополнительные протоколы, в особенности для того, чтобы взять обязательства в отношении контроля в области экспорта и других ключевых элементов, содержащихся в Типовом протоколе. В то же самое время мы призываем эти государства принять всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ. Европейский союз с интересом отмечает заявление Кубы о ее намерении начать переговоры с Агентством относительно возможного принятия ряда мер, предусмотренных Типовым протоколом.

Европейский союз сожалеет, что Ирак в одностороннем порядке прервал сотрудничество с МАГАТЭ. Мы признательны Генеральному директору Агентства и его сотрудникам за их неустанные усилия по осуществлению всех резолюций Совета Безопасности, мы также приветствуем доклад МАГАТЭ от 7 октября 1998 года. Союз призывает Ирак в полной мере сотрудничать с МАГАТЭ согласно его обязательству по соответствующим резолюциям Совета Безопасности и меморандуму о договоренности, подписанному заместителем премьер-министра Ирака и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций 23 февраля 1998 года, а также незамедлительно возобновить диалог с МАГАТЭ.

Мы подчеркиваем, что повышение прозрачности со стороны Ирака в значительной мере способствовало/связи, бы разрешению оставшихся вопросов и проблем.

Мы должны вновь заявить, что мы по-прежнему глубоко обеспокоены тем, что Корейская Народно-Демократическая Республика по-прежнему не соблюдает подписанное ей соглашение о гарантиях. Мы решительно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику незамедлительно приступить к выполнению в полном объеме положений заключенного ею с МАГАТЭ соглашения о гарантиях и поддерживать все усилия по нераспространению, воздерживаясь от любых действий, которые могли бы угрожать стабильности в регионе. В этом контексте, Европейский союз вновь выражает свою обеспоеченность в связи с запуском, осуществленным Корейской Народно-Демократической Республикой 31 августа. Мы продолжаем в полной мере поддерживать усилия Организации по развитию энергетики на Корейском полуострове (КЕДО) и Рамочную договоренность и обращаемся ко всем другим странам с призывом содействовать этой Организации в достижении стоящих перед ней целей в сфере нераспространения.

В отношении использования ядерной энергии в мирных целях мне хотелось бы кратко коснуться Конвенции о ядерной безопасности. Европейский союз вновь подчеркивает необходимость соблюдения максимальных норм безопасности и обращается ко всем странам с призывом сделать все от них зависящее для того, чтобы эксплуатировать их ядерные установки в соответствии с существующими международными нормами и рекомендациями. Союз приветствует тот факт, что число государств - участников Конвенции о ядерной безопасности постоянно увеличивается, и с нетерпением ожидает осуществления всех положений Конвенции.

Союз хотел бы вновь заявить о своей позиции в отношении поправки к статье VI. Члены Европейского союза не видят необходимости в изменении нынешнего состава Совета. Поэтому мы не стремимся к его расширению. Тем не менее, мы с пониманием относимся к обеспоеченностям других государств-членов. По этой причине и в интересах консенсуса мы поддерживаем предложение Председателя Совета, которое предусматривает расширение состава Совета на шесть членов и

определяет такую процедуру внесения поправки в статью VI, в соответствии с которой эта поправка вступит в силу только после того, как будет обеспечено включение всех государств-членов в ту или иную региональную зону.

Одним из наиболее важных видов деятельности Агентства является обеспечение адекватного объема технического сотрудничества и, таким образом, адекватного доступа всех стран к использованию ядерной технологии в мирных целях. В этой связи мы признаем необходимость внесения добровольных взносов государств - членов МАГАТЭ в Фонд технического сотрудничества в целях обеспечения эффективного осуществления Агентством соответствующих программ.

Союз придает большое значение Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами. Ее заключение стало крупным шагом в усилиях по обеспечению безопасности во всех секторах ядерного топливного цикла на основе юридически обязательных международных документов. Факт подписания этой Конвенции все большим числом государств свидетельствует о том, что важность этого документа широко признается международным сообществом. Мы призываем все государства как можно скорее присоединиться к Объединенной конвенции, что обеспечит ее скорейшее вступление в силу и, тем самым, достижение и поддержание высокого уровня безопасности во всем мире.

Еще одним вопросом, требующим действий на международном уровне, является угроза, которую представляет незаконный оборот ядерных материалов. Мы поддерживаем превентивную деятельность Агентства в этой области и приветствуем другие идущие в этом направлении инициативы, такие, как инициатива Группы восьми.

Что касается безопасности перевозки ядерного материала, то в Европейском союзе в целях обеспечения безопасности этот вид деятельности регулируется обширной системой правил. Учитывая глобальный характер этого вопроса, Союз признателен МАГАТЭ за представление в ответ на запрос, сделанный на Генеральной конференции в прошлом году, исследования о международных

нормативных рамках в области безопасности перевозки радиоактивных материалов.

Не может быть сомнений в том, что и в следующем тысячелетии международное сообщество будет сталкиваться со связанными с ядерной энергией вопросами, которые могут требовать действий на международном уровне. Одним из них является вопрос о международном ядерном праве, в рамках которого необходимо будет уделить внимание не только его дальнейшему развитию, но и осуществлению и укреплению существующих документов, в особенности в области безопасности и ответственности.

Кроме того, нельзя забывать о том, что все большее число ядерных электростанций в мире приближается к концу их жизненного цикла. Соответственно, потребуются уделить должное внимание вопросам, касающимся снятия с эксплуатации таких станций или продления их жизненного цикла.

Что касается вопросов ядерного разоружения и нераспространения, то в моем выступлении уже упоминалась еще одна задача, которую международному сообществу, вероятно, предстоит решать в будущем. Если, как мы искренне надеемся, переговоры по договору о запрещении производства расщепляющегося материала вскоре будут успешно завершены, то участники этого соглашения столкнутся с серьезной проблемой - необходимостью обеспечить применение механизма контроля за выполнением этого документа таким образом, чтобы при этом в максимальной степени использовались существующие ноу-хау в области контроля и была обеспечена наибольшая эффективность затрат. Накопленный Агентством богатейший опыт мог бы способствовать нахождению эффективных и надежных путей решения всех вышеупомянутых вопросов.

Европейский союз прекрасно понимает, что гораздо легче перечислить все те проблемы, решением которых могло бы заняться Агентство, чем изыскать необходимые для этого средства. Однако мы уверены в том, что, когда этот вопрос встанет, пути финансирования дополнительной капиталоемкой деятельности Агентства будут найдены.

Агентство издавна и неизменно стремится в полной мере окупать затраченные на его деятельность средства и постоянно предпринимает усилия - которые мы поддерживаем - с целью достижения дальнейшей экономии в работе, особенно во вспомогательных областях, что еще больше укрепляет готовность государств-членов оказывать ему поддержку.

Г-н Маккуин (Южная Африка) (говорит по-английски): Для Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) 1997 год стал годом консолидации усилий и оценки проделанной работы, и его Генеральный директор г-н Мохамед эль-Барадеи весьма обстоятельно проанализировал все аспекты деятельности Агентства. В этом плане мы приветствуем тщательное рассмотрение всех направлений деятельности МАГАТЭ, а также идеи Генерального директора в отношении эффективности, рентабельности и экономии средств. Моя делегация с нетерпением ждет представления доклада группы экспертов, которая изучает деятельность Агентства - доклада, на основе которого Генеральный директор разработает свой среднесрочный план.

Что касается конкретных видов деятельности Агентства, то Южная Африка будет и впредь всемерно поддерживать Агентство во всех его начинаниях, будь то в области обеспечения мирного использования ядерной энергии, повышения ядерной безопасности или нераспространения ядерного оружия. На практике для африканских стран - членов Агентства особое значение имеет содействие мирному использованию ядерной энергии. Хорошо известно, что в эпоху глобализации Африке угрожает неуклонная маргинализация. Все африканские страны сталкиваются с серьезными проблемами в области экономического и социального развития. Агентство способно внести реальный и ощутимый вклад в достижение устойчивого развития, и мы должны настоятельно призвать его самым тщательным образом изучить возможности использования всего имеющегося у него потенциала в этой области и, более того, расширения этого вклада с учетом конкретных потребностей развивающихся стран в технической помощи. Используемую Агентством практику оказания содействия в передаче технологий на основе, преимущественно, технического сотрудничества между развивающимися странами безусловно следует развивать и далее, и на данном

этапе МАГАТЭ имеет все основания гордиться своими достижениями в этой области.

Тем не менее, всегда есть возможность улучшить работу, особенно в области ресурсов. Необходимо обеспечить, чтобы финансирование деятельности МАГАТЭ в области технического сотрудничества носило гарантированный, предсказуемый характер и осуществлялось в объеме, достаточном для выполнения Агентством его задач. Однако в 1997 году объем средств Фонда технического сотрудничества был сокращен, а в период растущего спроса, особенно в Африке, это создает угрозу подрыва важных усилий, предпринимаемых Агентством в этой области. Следует настоятельно призвать все государства-члены вносить взносы в Фонд и выйти на уровень намеченных показателей. Эти взносы необходимо рассматривать не как добровольные, а, скорее, как обязательные с моральной точки зрения.

Что касается вопроса о ядерных гарантиях, то моя делегация приветствует утверждение ряда дополнительных протоколов, в частности со странами, обладающими развитой ядерной промышленностью. Южная Африка решительно поддерживает укрепление гарантий, включая принятие Дополнительного протокола, и после завершения всестороннего рассмотрения программ и законодательства, которое осуществляется в настоящее время, мы также подпишем и ратифицируем этот Протокол. Сейчас, когда Агентство подробно рассматривает все направления своей работы, в Южной Африке также проводится тщательное изучение законодательства и деятельности в области энергетики.

В более широком контексте нераспространения и разоружения моя делегация приветствует разработку Российской Федерацией, Соединенными Штатами Америки и Агентством трехсторонней инициативы. Удостоверение того, что расщепляющийся материал, изъятый из оружейных программ, не переключается вновь на военное использование, будет иметь огромное значение с точки зрения соблюдения Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), и мою делегацию вдохновляет перспектива количественного прогресса в области международного ядерного разоружения, связанная с деятельностью в рамках этой инициативы. Однако, помимо технических и юридических проблем,

связанных с этой инициативой, возникают и другие серьезные вопросы. Один из них - институциональные последствия участия МАГАТЭ в этом процессе.

Что касается вопроса о ядерной безопасности, то Южная Африка является участницей Конвенции о ядерной безопасности и с нетерпением ожидает проведения первого международного совещания Договаривающихся сторон, на котором будут рассматриваться национальные доклады. Моя делегация считает, что это совещание станет крупным вкладом в обеспечение применения во всем мире адекватных и согласованных норм ядерной безопасности. Кроме того, Южная Африка привержена соблюдению международной Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами. В настоящее время также ведется работа по определению национальной политики в области обращения с радиоактивными отходами, и Южная Африка предпримет необходимые шаги, направленные на подписание и ратификацию Объединенной конвенции.

Южная Африка одобряет разработанные МАГАТЭ нормы безопасности в отношении перевозки радиоактивных материалов. Необходимо призвать комитентов, занимающихся транспортировкой морским путем отработавшего топлива, плутония и радиоактивных отходов высокого уровня активности, поддерживать связь с прибрежными государствами и своевременно предоставлять им информацию о прохождении груза в непосредственной близости от их береговой линии.

Что касается поправки к статье VI Устава, моя делегация хотела бы выразить сожаление по поводу того, что не удалось достичь договоренности по вопросу о расширении состава Совета управляющих, и мы надеемся на продолжение обсуждения этого вопроса в рамках МАГАТЭ, с тем чтобы найти решение этой проблемы. Продолжающаяся недопредставленность Африки в Совете управляющих по-прежнему вызывает серьезную обеспокоенность.

В заключение, моя делегация считает, что МАГАТЭ находится в хорошей форме и его деятельность во всех областях достойна похвалы. Мы будем и впредь всемерно поддерживать

деятельность Агентства, и моя делегация рекомендует Генеральной Ассамблее принять находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции.

Г-н Шарма (Индия) (говорит по-английски): Делегация Индии приняла к сведению содержание доклада Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), представленного Генеральным директором Мохамедом эль-Барадеи.

На протяжении последних пяти десятилетий Индия упорно добивалась создания мира, свободного от ядерного оружия, поскольку отсутствие ядерного оружия означает всеобщую безопасность. Непримирымый подход ядерных держав к выполнению мер, направленных на ядерное разоружение, нашедший отражение в Договоре о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), а также интересы национальной безопасности заставили нас в этом году пересмотреть параметры наших потребностей в области безопасности. Будучи развивающейся страной, Индия выражает надежду, что страны третьего мира обратили внимание на то, что те государства, которые предпочли яростно критиковать недавние испытания, являются либо давно заявившими о себе ядерными державами, стремящимися сохранить свой исключительный статус, либо странами, которые уже решили свои проблемы национальной безопасности, связанные с ядерным оружием, аналогичные проблемам Индии, путем достижения договоренностей или взаимопонимания с государствами, которые обладают ядерным арсеналом.

На недавней встрече на высшем уровне стран Движения неприсоединения в Дурбане премьер-министр Индии сказал:

"Мы не верим теперь, равно как не верили и раньше, в то, что ядерное оружие следует сохранить. Наоборот, если признанные ядерные государства согласятся на переговоры о ликвидации ядерного оружия, мы первыми присоединимся к ним".

В этой связи мы приветствуем призыв стран Движения неприсоединения к проведению международной конференции - предпочтительно до 1999 года - с целью достижения до конца этого тысячелетия соглашения о поэтапной программе

полной ликвидации ядерного оружия в конкретные временные сроки.

С точки зрения развивающихся стран, МАГАТЭ должно делать упор на решении проблем в предусмотренных его Уставом технических областях, таких как ядерная энергетика, а не посторонних политических вопросов, касающихся ядерного разоружения, - предмете, который лучше обсуждать на Конференции по разоружению в Женеве. Ядерная энергетика развивается там, где имеется потребность в энергии, и опирается на соответствующий уровень промышленной инфраструктуры. Поэтому нет ничего удивительного в том, что развитие ядерной энергетики в предыдущие десятилетия наблюдалось в Соединенных Штатах, Европе и в бывшем Советском Союзе. Сейчас эта отрасль быстро развивается в ряде районов Азии, и мы уверены, что вскоре она распространится и на ряд других районов Земного шара.

В целях повышения технического потенциала развивающихся стран в области атомной энергетики МАГАТЭ совместно с нашим Департаментом по атомной энергии провел в Индии в октябре 1998 года международный семинар на тему "Ядерная энергетика в развивающихся странах: ее потенциальная роль и стратегия ее внедрения". Этот семинар, в котором приняли участие многие эксперты МАГАТЭ, а также представители большого числа развивающихся стран, прошел успешно. На наш взгляд, проведение таких семинаров - полезное дело, ибо наиболее острая потребность в развитии энергетики существует именно в развивающихся странах. Они также не столь отрицательно относятся к ядерной энергии, как ряд развитых стран, поскольку зачастую эти развитые страны имеют в избытке другие источники энергии.

Агентство должно разработать методологии обеспечения того, чтобы научное сотрудничество в этой области не сдерживалось коммерческими интересами поставщиков энергии. Агентство должно также выступать инициатором усилий, направленных на оперативное внедрение оборудования, связанного с обеспечением безопасности, и распространение информации о научно-исследовательских разработках в области безопасности, и добиваться, чтобы этот процесс не тормозился произвольно вводимыми и политически мотивированными режимами экспортного контроля.

Хотя гарантии и необходимы, они должны, безусловно, осуществляться в пределах обязательств соответствующих государств. Сомнения, испытываемые развивающимися странами в отношении целесообразности осуществления ядерных энергетических программ, зачастую объясняются незнанием того, какие шаги должны быть для этого предприняты. Следует избегать создания ситуации, при которой руководство и общественность развивающихся стран, планирующих впервые внедрить ядерную энергетiku, испытывают опасения по поводу обеспечения безопасности и боятся гарантий. Агентство должно играть ключевую роль в устранении таких сдерживающих факторов, обеспечивая при этом, конечно, полную ядерную безопасность и выполняя эффективно и рационально свои обязанности в области гарантий.

На основе проведенных нами детальных исследований и консультаций между специалистами были разработаны технически достижимые цели нашей ядерной программы. В соответствии с этими исследованиями было рекомендовано ввести к 2020 году в строй объекты ядерной энергетики мощностью в 20 000 мегаватт. Индия открыла путь к достижению этой цели благодаря ускоренному самостоятельному строительству тяжеловодных реакторов с водой под давлением и быстрых реакторов, при этом легководные реакторы были поставлены нам дружественными странами, после чего мы разработали технологию строительства таких реакторов. Поскольку Индия имеет ограниченные запасы урана и весьма значительные запасы тория, для нас важно в качестве топлива для быстрых реакторов использовать плутоний, полученный в тяжеловодных реакторах с водой под давлением первого поколения. Это позволило бы нам более полно использовать имеющиеся у нас запасы тория. В поддержку энергетической программы и деятельности, связанной с топливным циклом, в Индии была создана широкая база для проведения фундаментальных, прикладных и технических исследований. Успешно осуществляется разработка топлива на основе смешанных окислов, и оба реактора с кипящей водой в Тарапуре были оснащены некоторым количеством узлов со смешанными окислами.

Невозможно разработать и осуществлять какую бы то ни было крупную ядерную программу без сильного независимого регулирующего органа,

обладающего компетенцией устанавливать международно признанные стандарты безопасности. Индийский совет по регулированию деятельности в области атомной энергетики определяет стандарты безопасности, которым надлежит следовать, а также имеет полномочия инспектировать и санкционировать деятельность всех ядерных объектов. Он взаимодействует с международными органами и определяет предельные дозы облучения в соответствии с рекомендациями Международной комиссии по радиологической защите, а также обеспечивает их соблюдение. В настоящее время Совет уделяет особое внимание расширению своего участия в исследовательских проектах в области безопасности, касающихся процесса принятия нормативных решений. Им создается также исследовательский институт по проблемам безопасности. Мы полностью привержены обеспечению всех аспектов безопасности, таких, как надежность конструкций, инженерно-техническая безопасность, эксплуатационная надежность и нормативная безопасность. Значительная научно-исследовательская работа ведется в областях здравоохранения, безопасности и экологии. Большое число программ подготовки и переподготовки кадров осуществляется как в сотрудничестве с МАГАТЭ, так и самостоятельно. Мы надеемся, что такие курсы будут организовываться на ежегодной основе и помогут странам региона в подготовке квалифицированного персонала в области радиационной безопасности.

Индия уделяет также большое внимание другим видам применения энергии атома, помимо энергетики, в том числе в области медицинской радиологии, в сельском хозяйстве и в промышленности, а также в изотопной гидрологии, в борьбе с насекомыми-вредителями и в опреснении воды. Мы производим более сотни различных видов радиоизотопов. Мы с большим удовлетворением отмечаем, что МАГАТЭ также помогает внедрять эти сферы применения атома в развивающихся странах. Хотя эти виды использования атома важны, они не должны заслонять собой важность ядерной энергетики.

Развитие людских ресурсов является важным компонентом деятельности в области технического сотрудничества, и МАГАТЭ должно поэтому выявить центры по повышению квалификации в развивающихся странах в рамках программы технического сотрудничества между

развивающимися странами (ТСРС). Наш опыт показывает, что в сфере высоких технологий развивающимся странам легче учиться друг у друга из-за сопоставимости положения. Индия всегда делала большой упор на развитии людских ресурсов в области ядерной науки и техники. Мы будем рады принять у себя ученых и инженеров из развивающихся стран, специализирующихся в этих областях, либо в рамках двусторонних соглашений, либо через МАГАТЭ.

В заключение я хотел бы сказать, что существует острая потребность в восстановлении изначального научно-технического характера МАГАТЭ. Ранее МАГАТЭ было именно такой организацией. Мы не должны допустить, чтобы оно превратилось в теневой политический форум, дублирующий дискуссии, более уместные в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Объективное распространение и применение обширных технических знаний, накопленных Агентством в результате проведения тысяч заседаний и конференций, должно служить достижению целей, изложенных в Уставе, а именно достижению более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире.

Г-жа Уэнзли (Австралия) (говорит по-английски): Австралия рада возможности выразить признательность г-ну Мохамеду эль-Барадеи, Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), за его доклад о работе Агентства.

Австралия придает большое значение центральной роли, которую МАГАТЭ играет в достижении более широкого использования ядерной технологии в поддержании мира, здоровья и благосостояния во всем мире, а также его важной роли в оказании помощи в осуществлении контроля за выполнением членами международного сообщества их обязательств в области нераспространения. МАГАТЭ является одной из центральных опор режима ядерного нераспространения, краеугольным камнем которого служит Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Поэтому Агентство входит в число международных институтов, которые играют ключевую роль в поддержании мира и безопасности.

Ядерные испытания, проведенные Индией и Пакистаном, поставили новые и сложные задачи перед режимами ядерного нераспространения и разоружения. Резкий характер реакции во всем мире на эти испытания подчеркивает решимость подавляющего большинства государств не допустить, чтобы распространение ядерного оружия создало угрозу глобальной безопасности. Проведенные испытания убедительно показывают, что в борьбе с распространением ядерного оружия нет места самоуспокоенности.

Указанные проблемы не только не подорвали и не ослабили, но, наоборот, укрепили и без того сильную политическую волю в отношении поддержания и укрепления режима нераспространения. Решимость международного сообщества развивать и расширять режим ядерного нераспространения и разоружения, несмотря на эти проблемы, была ярко продемонстрирована принятым Конференцией по разоружению 11 августа этого года решением начать переговоры по договору о прекращении производства расщепляющихся материалов. Конечно, МАГАТЭ будет играть очень важную роль в разработке механизма контроля для этого договора, и мы решительно поддерживаем МАГАТЭ в этой связи. В результате проведения и завершения переговоров по договору о прекращении производства расщепляющихся материалов международному сообществу будут предоставлены дополнительные гарантии недопущения расширения ядерных арсеналов и будут еще больше упрочены международные нормы нераспространения, которые уже были значительно укреплены бессрочным продлением действия Договора о ядерном нераспространении в 1995 году; заключением и принятием Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) в 1996 году; и заключением соглашения об укреплении гарантий МАГАТЭ в 1997 году.

Австралия весьма тепло приветствовала сделанное в мае этого года президентом Фернандо Энрике Кардозой заявление о том, что Бразилия присоединилась к ДНЯО и ратифицировала ДВЗЯИ. Это эпохальное достижение, которое подчеркивает серьезную решимость Бразилии делать все возможное для недопущения распространения оружия массового уничтожения. В результате присоединения Бразилии число государств - участников ДНЯО достигло 187, и теперь в области контроля над вооружениями этот Договор является

самым авторитетным документом с точки зрения числа его участников.

Присоединение Бразилии приближает нас еще на один шаг к универсальному членству в ДНЯО и достижению конечной цели - полной ликвидации ядерного оружия. Австралия обращается к остающимся нескольким государствам, не являющимся членами ДНЯО, с призывом последовать примеру Бразилии и присоединиться к Договору. Чем раньше будет обеспечено всеобщее присоединение к ДНЯО и его полное осуществление, тем безопаснее будет мир.

Австралия по-прежнему обеспокоена тем фактом, что Ирак приостановил сотрудничество с МАГАТЭ и, безусловно, серьезно встревожена самыми последними событиями, касающимися Специальной комиссии Организации Объединенных Наций (ЮНСКОМ). Мы также обеспокоены продолжающимся невыполнением Корейской Народно-Демократической Республикой соглашения о гарантиях с МАГАТЭ. Действия Ирака являются неприемлемыми и противоречат резолюциям Совета Безопасности. Австралия настоятельно призывает Ирак возобновить в полном объеме сотрудничество с Агентством и с ЮНСКОМ, с тем чтобы международное сообщество могло быть уверенным в том, что его действия не направлены на сокрытие оружия массового уничтожения.

Что касается Корейской Народно-Демократической Республики, то здесь вызывает глубокую обеспокоенность отсутствие прогресса в вопросе о сохранении информации, которая должна быть сохранена, с тем чтобы Агентство могло проверить в будущем точность и полноту первоначального отчета этой страны в соответствии с соглашением о гарантиях. Необходимо добиться от Корейской Народно-Демократической Республики выполнения всех положений заключенного ею с МАГАТЭ соглашения о гарантиях.

Система гарантий Агентства предоставляет важные рамки для решения проблем, касающихся распространения, а также для осуществленного расширения сотрудничества в мирном использовании ядерной энергии. Австралия привержена сохранению и, более того, укреплению эффективности и действенности гарантий. Мы высоко оцениваем и решительно поддерживаем работу МАГАТЭ в сфере укрепления режима

ядерного нераспространения на основе заключения дополнительных протоколов о гарантиях и разработки новых мер гарантий в соответствии с протоколами. Укрепление гарантий имеет крайне важное значение для международной безопасности, о чем свидетельствует необходимость наличия механизмов обнаружения незаявленной деятельности в таких странах, как Ирак, и убедительных гарантий относительно статуса ядерной программы Корейской Народно-Демократической Республики.

Программа МАГАТЭ по укреплению гарантий, разработанная на основе Программы "93+2", позволяет Агентству давать более надежные гарантии того, что государства соблюдают свои обязательства в области нераспространения. Это является важнейшей частью динамичного и непрерывного процесса укрепления системы гарантий, пользующегося почти всеобщей поддержкой.

Участники ДНЯО должны обеспечивать выполнение взятых ими на себя по Договору обязательств на международном и внутригосударственном уровнях. Наши соответствующие национальные интересы в области безопасности также требуют от нас приложения всех сил во имя сведения к минимуму возможности дальнейшего распространения во всех регионах, вызывающих обеспокоенность. Австралия согласна с тем, что, в конечном счете, эффективность укрепленной системы гарантий будет зависеть от того, как быстро государства подпишут Типовой дополнительный протокол. Крайне важно обеспечить скорейшее, насколько это возможно, и самое широкое применение предусмотренных протоколом мер. Австралия подписала соглашение о заключении дополнительного протокола с МАГАТЭ 23 сентября 1997 года. Мы были первой страной, которая сделала это. Это соглашение вступило в силу 12 декабря 1997 года.

Четырнадцать протоколов уже одобрены Советом управляющих МАГАТЭ. В числе важных протоколов, одобренных на заседании Совета в июне, были три протокола, подписанных ядерными государствами - Соединенными Штатами, Соединенным Королевством и Францией, - а также протоколы Европейского сообщества по атомной энергии (Евратом) и Канады. Австралия призывает все страны, которые еще не сделали этого, как

можно скорее подписать и ратифицировать модельные протоколы Агентства, чтобы, по возможности, обеспечить условия для более решительного укрепления этого действительно важного международного документа в области нераспространения ядерного оружия. Мы считаем, что достижение этой цели принесет практические дивиденды с точки зрения укрепления международной и региональной безопасности.

Австралия также уделяет самое пристальное внимание программе технического сотрудничества МАГАТЭ. Мы поддерживаем предпринимаемые Агентством меры в целях повышения эффективности его деятельности в этой области. Мы отмечаем, что в планах технического сотрудничества на 1999-2000 годы, которые были представлены на рассмотрение Совета, будут учитываться специфические нормы проектирования, в том числе конкретные цели, подробные планы работы, поддающиеся измерениям отдача и показатели эффективности. Предполагается, что эти показатели должны повысить потенциал Агентства в том, что касается доведения до максимального уровня экономических и социальных преимуществ использования ядерной технологии наиболее нуждающимися странами. В этой связи в будущем году Австралия намерена внести в Фонд технического сотрудничества приблизительно 1,3 млн. австралийских долларов.

На наш взгляд, за время, которое прошло после подписания в 1972 году Регионального соглашения о сотрудничестве в области научных исследований, разработок и подготовки специалистов в области ядерной науки и технологии (РСС) оно доказало, что является важным и эффективным средством поощрения регионального сотрудничества в различных областях применения ядерной науки и технологии. В июне этого года мы выделили приблизительно 500 000 австралийских долларов на РСС, причем этот взнос является первым из трех частей на общую сумму в 1,6 млн. австралийских долларов. Благодаря этому вкладу будет обеспечена финансовая поддержка для нашего следующего проекта в рамках РСС, который относится к применению радиоизотопной технологии в целях устойчивого развития инфраструктуры в странах Азии и тихоокеанского региона. Этот проект, который вызывает большой интерес, включает усилия по поддержке инфраструктуры в сферах государственного строительства, укрепления

радиационной защиты и региональной системы подготовки специалистов в области ядерной медицины.

Широкой и решительной поддержкой пользуются усилия Агентства, направленные на уделение дальнейшего пристального внимания развитию стандартов ядерной безопасности и контролю за их осуществлением. В этой области мы с удовлетворением отмечаем решение Генерального директора провести обзор общей стратегии ядерной безопасности Агентства, который будет проводиться в качестве отдельного мероприятия. Мы также с большим удовлетворением отмечаем решение относительно пересмотра публикаций Серии изданий по безопасности в целях более точного определения и оценки конкретных мер, которые необходимо предпринять для повышения ядерной безопасности.

Другим важным элементом режима нераспространения является система контроля за экспортом ядерного материала, аналогичная той, которая применяется Группой поставщиков ядерных материалов и технологий. Эта система контроля облегчает процесс поставок, которые отвечают требованиям использования атомной энергии в мирных целях. В ней не существует каких-либо скрытых целей. Собственно говоря, Группа поставщиков ядерных материалов и технологий, руководствуясь интересами транспарентности, провела ряд семинаров о роли контроля над экспортом в обеспечении нераспространения ядерных материалов. Первый семинар состоялся в октябре 1997 года в Вене, второй будет проведен в апреле следующего года в Нью-Йорке в преддверии третьей сессии Подготовительного комитета к проведению Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Эти семинары отвечают пожеланиям участников Конференции по рассмотрению и продлению срока действия ДНЯО относительно того, чтобы предпринять меры, направленные на более широкую пропаганду среди членов международного сообщества особенностей функционирования контроля за экспортом и его вклада в ядерное нераспространение.

Австралия отмечает, что в начале этого года Генеральный директор провел обзор программной деятельности Агентства. Мы признаем наличие бюджетных ограничений, в которых приходится

действовать Агентству после принятого 14 лет назад решения о нулевом реальном росте. К сожалению, эта ситуация усугубляется не только возрастающими требованиями к ресурсам Агентства, но и достаточно высокой задолженностью государств-членов по начисленным взносам. Такая ситуация может улучшиться, если государства-члены выполнят свои финансовые обязательства перед Агентством полностью и своевременно. Мы надеемся, что планируемый Генеральным директором обзор эффективности деятельности Агентства приведет к появлению новых и новаторских идей, благодаря которым он сможет сформулировать новое видение будущего управления программами и деятельностью Агентства.

В заключение я хотел бы от имени делегации Австралии выразить признательность Генеральному директору за осуществление реформ в области политики и координации деятельности Агентства, разработке программ и подготовке и оценке бюджета, а также его процедур и системы управления кадрами. Мы надеемся, что благодаря этим реформам будет внесен ценный вклад в укрепление основ Агентства. Генеральный директор может и далее рассчитывать на конструктивную поддержку моего правительства в его усилиях, направленных на повышение эффективности вклада Агентства в дело содействия целям развития ядерной энергии в мирных целях и в целом в сфере укрепления международного мира и безопасности.

Г-жа Арыстанбекова (Казахстан) (говорит по-английски): Прежде всего я хотела бы от имени моей делегации выразить признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Мохамеду эль-Барадеи за его всеобъемлющее представление доклада МАГАТЭ, содержащегося в документе GC (42)/5, а также за подготовленный им обзор деятельности Агентства за прошлый год. Мы также хотели бы выразить благодарность Постоянному представителю Словении послу Данило Тюрку за представление проекта резолюции по докладу, который содержится в документе A/53/L.18 и соавтором которого выступает Казахстан.

Международное сообщество уделяет и будет уделять самое пристальное внимание целям и задачам МАГАТЭ в деле обеспечения глобальной безопасности в рамках Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

Благодаря разработанным эффективным механизмам контроля за незаконным оборотом ядерных материалов, укреплению международной системы гарантий и развитию действенного сотрудничества в вопросах ядерной энергетики, радиационной безопасности и обращения с отходами МАГАТЭ вносит важный вклад в практическое решение проблем, стоящих перед международным сообществом в этой области.

Ежегодный доклад МАГАТЭ, который находится на нашем рассмотрении, ясно подтверждает жизненно важную роль Агентства в решении этих сложных задач согласно его Статуту и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

Казахстан последовательно выполняет свои обязательства, принятые в отношении укрепления существующих режимов гарантий. Вступило в силу и успешно выполняется подписанное Казахстаном с МАГАТЭ в августе 1995 года соглашение о гарантиях. Вся ядерная деятельность республики в мирных целях охвачена гарантиями МАГАТЭ. В настоящее время рассматривается возможность подписания дополнительного протокола к соглашению о всеобъемлющих гарантиях, которое позволит повысить эффективность мер, направленных на сохранение и укрепление режима нераспространения в стране и транспарентности нашей деятельности в ядерной области, а также упрочить доверие международного сообщества к Казахстану.

Казахстан приветствует шаги, предпринятые МАГАТЭ по предотвращению незаконного оборота ядерных материалов. Признавая важную роль Агентства в оказании поддержки усилиям правительств и в координации мер в этой области, мы, тем не менее, считаем, что главную ответственность за решение этой серьезной проблемы по-прежнему несут сами государства-члены. В Казахстане создана и действует государственная система учета и контроля за ядерными материалами. Деятельность предприятий республики в ядерной области контролируется соответствующим национальным законодательством, в котором определены основные принципы, регулирующие деятельность этих предприятий, и сформулированы правила и нормы ядерной и радиационной безопасности. В феврале 1998 года правительство Казахстана своим решением одобрило

правила выдачи разрешений на осуществление деятельности, связанной с использованием атомной энергии, которые стали основным механизмом выполнения функций нашего национального Агентства по атомной энергии. Мы создаем базы данных о запасах ядерных материалов и осуществляем организационные меры, направленные на повышение квалификации специалистов, работающих в системе учета и контроля за ядерными материалами.

Свою экспортную политику Казахстан проводит в соответствии со всеми требованиями Агентства в отношении импорта и экспорта ядерных материалов. Соответствующие принципы отражены в законе о контроле за экспортом и законе об использовании атомной энергии. Мы готовы присоединиться к Группе поставщиков ядерных материалов и технологий. В этой связи Казахстан с 1997 года осуществляет свою деятельность в области экспорта ядерных материалов и технологии в соответствии с руководящими принципами данной Группы.

Казахстан решительно поддерживает усилия МАГАТЭ, направленные на повышение ядерной безопасности, и как страна, имеющая атомные реакторы, с 1997 года входит в состав Договаривающихся сторон Конвенции о ядерной безопасности. Укрепление данной Конвенции посредством принятия других международных правовых документов будет, по нашему мнению, содействовать формированию культуры глобальной ядерной безопасности.

Важное место в деятельности Казахстана в ядерной области занимает проблема обращения с радиоактивными отходами, образующимися в результате экономической деятельности, связанной с разработкой месторождений урана и других месторождений, а также переработки отходов угольной промышленности, использования ядерных установок и развития ядерной энергетики. В этой связи мы очень признательны МАГАТЭ и его государствам-членам за усилия, направленные на выработку Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами, которую Казахстан подписал в прошлом году. Благодаря принятию данного документа внедрены нормы безопасности в этой особой области деятельности.

Развитие ядерной энергетики играет важную роль в осуществлении ряда программ Казахстана, направленных на самостоятельное удовлетворение своих энергетических потребностей. Еще в октябре 1995 года правительство приняло решение о необходимости завершить разработку концепции развития энергетики, включая атомную энергетику, на период до 2030 года и проекта законодательства об использовании ядерной энергии в мирных целях. В марте 1996 года была учреждена правительственная рабочая группа по строительству атомной электростанции на территории Казахстана. Важное место в концепции отводится оценке различных видов атомных электростанций и их экономической эффективности с точки зрения затрат, а также вопросам, связанным с захоронением радиоактивных отходов.

В предстоящий двухгодичный период 1999-2000 годов в рамках программы технического сотрудничества Казахстана и МАГАТЭ планируется осуществление целого ряда проектов. В частности, предлагается провести анализ проекта новой атомной электростанции с точки зрения ее безопасности и экономической целесообразности ее строительства в южной части Казахстана, открыть лабораторию по проблеме малоинтенсивных фоновых излучений для изучения ситуации на западе Казахстана и осуществить ряд других проектов, имеющих важное значение для республики.

Продолжается активное сотрудничество между правительством Казахстана и Агентством в изучении радиологической ситуации на территории бывшего ядерного полигона в Семипалатинске, на котором за период более 40 лет было проведено 470 ядерных взрывов, из которых 113 - в атмосфере. Это составляет около 70 процентов всех испытаний ядерного оружия, которые были проведены в бывшем Советском Союзе. Результаты этих совместных исследований помогают определить возможные пути ликвидации последствий, проводившихся на протяжении многих лет испытаний ядерного оружия.

Во исполнение резолюции 52/169 М Генеральной Ассамблеи, касающейся международного сотрудничества и координации деятельности в целях реабилитации населения и экологии и экономического развития Семипалатинского региона в Казахстане, весной этого года в Центральных

учреждениях Организации Объединенных Наций была создана межучрежденческая миссия при участии представителей специализированных учреждений и программ Организации Объединенных Наций, в том числе МАГАТЭ. Летом этого года миссия посетила Семипалатинский регион, где она провела целый комплекс исследований по изучению последствий многолетних ядерных испытаний. Я хотела бы выразить нашу искреннюю признательность экспертам МАГАТЭ и других специализированных учреждений, принимавшим участие в этом мероприятии, за их поддержку и усилия, направленные на подготовку всеобъемлющего и объективного доклада о подлинном масштабе последствий ядерных испытаний в Семипалатинском регионе. Мы выражаем надежду на то, что в будущем объем технической помощи со стороны Агентства будет расти соразмерно неотложным проблемам Казахстана в этой области.

В сентябре этого года в городе Курчатове (Казахстан) во второй раз была проведена конференция по проблеме нераспространения ядерного оружия. Символично то, что международная конференция по этому важному вопросу проходила в городе, который на протяжении многих лет был центром испытательного ядерного полигона. В работе этой конференции, приуроченной к десятой годовщине первого совместного эксперимента по контролю за ядерными испытаниями, приняли участие ведущие специалисты и эксперты Казахстана, Российской Федерации и Соединенных Штатов, а также представители Организации Объединенных Наций, МАГАТЭ, Организации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и Конференции по разоружению. Было представлено более 70 выступлений, охватывающих различные аспекты таких проблем, как сохранение и укрепление режима нераспространения, конверсия бывших испытательных полигонов, ликвидация последствий испытаний и обеспечение радиационной безопасности населения и защиты окружающей среды.

Во время работы Конференции, 17 сентября, был проведен показательный испытательный взрыв, в ходе которого с помощью химических взрывчатых веществ была уничтожена последняя пусковая шахта для запуска ракет стратегического назначения.

Сегодня невозможно представить себе мир без широкого использования атомной энергии в мирных целях. Речь идет не только о производстве электроэнергии на атомных электростанциях, но и о множестве разработанных специалистами связанных с применением изотопов в области ядерной физики и проникших практически во все сферы нашей жизни технологий и процедур, основанных на применении изотопов. Продолжается последовательная разработка ядерных технологий в мирных целях, и в этих условиях сохранение и укрепление режима нераспространения было и остается задачей исключительной важности.

Казахстан высоко оценивает вклад МАГАТЭ в дело укрепления мира и безопасности и всегда будет поддерживать работу этого авторитетного международного учреждения.

Г-н Галушка (Чешская Республика) (говорит по-английски): Прежде всего, я хотел бы подтвердить, что моя страна поддерживает заявление, с которым выступил представитель Австрии от имени Европейского союза и ассоциированных с ним стран. Я ограничусь в своем выступлении теми вопросами, которые Чешская Республика считает особо важными.

В сентябре мы встретились на сорок второй сессии Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), с тем чтобы дать оценку не только тому, чего мы достигли, но и тому, что еще предстоит сделать. Основная цель МАГАТЭ остается неизменной: содействовать использованию ядерной энергии на благо мира, здоровья и процветания человечества и предотвратить ее использование в военных целях. Для того, чтобы выполнить полностью свой мандат, Агентство нуждается в умелом лидере, хорошем управлении и эффективном руководящем органе, а именно Совете управляющих.

Я рад отметить, что Генеральный директор г-н Мохамед эль-Барадеи в ходе своего первого года пребывания в должности проявил себя терпеливым участником дипломатических переговоров и умелым руководителем Агентства. Я хотел бы поздравить его со всеми его достижениями и пожелать ему всяческих успехов в его будущей работе.

Что касается Совета, то мы провели интенсивные и продолжительные дискуссии о пакете

таких тесно взаимосвязанных вопросов, как возможная численность и состав Совета, право государств-членов принадлежать к конкретной географической группе и критериях назначения членов Совета. Чешская Республика неоднократно заявляла о своей поддержке статус-кво. По моему мнению, Совет при своей нынешней численности и составе является одним из наиболее эффективных органов системы Организации Объединенных Наций. С другой стороны, мы понимаем, что некоторые государства-члены не разделяют нашего мнения. В этой связи мы считаем, что пакет предложений Председателя Совета, охватывающий все аспекты проблемы, является хорошим компромиссным решением. Мы приветствуем заявление Председателя сорок второй Генеральной конференции МАГАТЭ, содержащее призыв к Совету удвоить усилия по достижению решения этой столь затянувшейся проблемы в соответствии с мандатом, ранее возложенным на него Конференцией. Чешская Республика готова принять участие в поисках окончательного решения.

Мандат, вверенный Агентству согласно его Уставу, приобретает еще большее значение в свете ядерных испытаний, проведенных в регионе Южной Азии. Международное сообщество не должно ослаблять свои усилия по предотвращению распространения ядерного оружия. Чешская Республика призывает государства, которые еще не присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), особенно те, которые располагают ядерным потенциалом, сделать это безоговорочно и без промедления. Мы также призываем соответствующие государства положить конец своим военным ядерным программам и поместить все свои ядерные установки под гарантии Агентства.

Нет необходимости особо подчеркивать роль МАГАТЭ, которую оно играет в контексте Договора о нераспространении ядерного оружия, и значение этого Договора. Мы принимали активное участие в работе второй сессии Подготовительного комитета Конференции 2000 года государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, где, как мы уже это делали на других форумах, мы выступили в поддержку принципа универсальности Договора. Чешская Республика по-прежнему привержена

принципам ДНЯО и предпринимает все усилия для выполнения своих обязанностей в соответствии с этим Договором.

Чешская Республика с глубоким удовлетворением отмечает завершение работы над Типовым дополнительным протоколом к соглашениям о гарантиях. Мы считаем, что его осуществление будет в большой степени содействовать повышению транспарентности ядерных программ соответствующих стран и в то же время укреплению потенциала МАГАТЭ по своевременному обнаружению всех незаъявленных случаев использования ядерных материалов и энергии в иных, кроме мирных, целях. Мы приветствуем тот факт, что 29 стран, в том числе три ядерных государства, подписали Типовой протокол и что одно из них уже приступило к его осуществлению. Мы разделяем мнение о том, что Образцовый протокол может стать в полной мере эффективным только тогда, когда его будут выполнять все государства - участники соглашений МАГАТЭ о гарантиях. Интересам государств-членов отвечает представление убедительных доказательств того, что их ядерные программы носят мирный характер.

Я с сожалением отмечаю, что Чешская Республика относится к числу стран, территории которых используются для незаконного оборота ядерных материалов. Мы рассматриваем эту проблему как растущую угрозу, а также как задачу, которая заключается в поиске путей и средств для борьбы с организованными бандами торговцев ядерными материалами. Мы считаем, что наиболее эффективной защитой от незаконного оборота ядерных материалов является строгое выполнение мер, предусмотренных государственной системой учета и контроля за ядерными материалами в странах их происхождения, то есть в странах, где ядерные материалы попадают в руки посторонних лиц. Взаимное сотрудничество между МАГАТЭ и государствами-членами должно также играть важную роль в этой области. Мы приветствуем Программу Агентства по предотвращению незаконного оборота ядерных материалов и борьбе с ним, особенно создание базы данных о случаях конфискации контрабандного материала местными властями, которую мы рассматриваем как краеугольный камень в области коммуникации и раннего предупреждения.

В качестве государства - участника Конвенции о ядерной безопасности Чешская Республика представила свой национальный доклад в рамках Конвенции в соответствии с ее статьями 5 и 20 для рассмотрения на совещании по обзору Конвенции в апреле 1999 года. Наш доклад содержит всеобъемлющую информацию о действующих правовых рамках, в том числе Законе об атомной энергетике и связанных с ним имплементационных положений, а также конкретное исследование об атомных электростанциях, которое проводилось в рамках Конвенции.

Наряду со своей долгосрочной политикой в области безопасного удаления радиоактивных отходов и отработавшего топлива Чешская Республика подписала Объединенную конвенцию о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами. Мы придаем большое значение этой Конвенции и считаем, что она является основополагающим, юридически обязательным документом, устанавливающим также самые высокие стандарты безопасности в этой весьма деликатной сфере. Я хотел бы обратиться с призывом к государствам, которые еще не присоединились к Объединенной конвенции, подписать и ратифицировать ее, что обеспечит возможности для ее скорейшего вступления в силу.

Позвольте мне коснуться сейчас вопроса о технической помощи и сотрудничестве в рамках МАГАТЭ. Как я уже упоминал здесь, мандат Агентства, воплощенный в его Уставе, заключается в содействии глобальному мирному использованию ядерной энергии во всех сферах человеческой деятельности. Этот мандат может осуществляться только с помощью эффективных, ориентированных на конкретные результаты, экономически эффективных программ технического сотрудничества и помощи, с одной стороны, и на основе предсказуемых финансовых ресурсов, с другой. Именно от государств-членов зависит, каким образом будут достигнуты целевые показатели, предлагаемые Фондом технического сотрудничества. Государства должны выполнять свои обязанности и выплачивать в Фонд свои начисленные взносы полностью и своевременно.

В заключение позвольте мне вновь отметить, что мы высоко оцениваем деятельность Агентства и желаем ему достичь больших успехов в будущем.

Г-н Грановский (Российская Федерация): Наша делегация выражает признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Мохамеду эль-Барадеи за представление очередного доклада Агентства, дающего весьма полную картину деятельности МАГАТЭ.

Российская Федерация неизменно поддерживает продуктивную деятельность МАГАТЭ, которую мы и далее хотели бы видеть высокоавторитетной в ядерных делах международной организацией, активно способствующей развитию мирного использования атомной энергии для удовлетворения насущных нужд членов мирового сообщества и осуществляющей контрольную деятельность, которая, в свою очередь, является ключевым элементом режима нераспространения ядерного оружия.

В последнее время мировое сообщество значительно продвинулось в решении магистральных задач поддержания глобальной и региональной безопасности. Вместе с тем, как нам представляется, в настоящее время ключевым аспектом обеспечения ядерной безопасности является необходимость всемерного укрепления режима нераспространения ядерного оружия.

В нынешней непростой обстановке, когда существующий режим подвергся серьезным испытаниям, Россия, как одно из государств-депозитариев Договора о нераспространении ядерного оружия, со всей определенностью заявляет о неизменности своей позиции в отношении принципов, заложенных в его основу. Большое значение в данном контексте имеет решение Конференции по разоружению учредить специальный комитет, который, на основе доклада Специального координатора и содержащегося в нем мандата, проведет переговоры по недискриминационному, многостороннему и поддающемуся эффективному международному контролю договору о запрещении производства расщепляющихся материалов для целей ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств.

Одна из серьезных проблем - это использование расщепляющихся материалов, в отношении которых заявлено, что они более не требуются для целей обороны. Россия исходит из того, что высвобождаемые ядерные материалы должны быть

использованы прежде всего в ядерной энергетике. Исходя из этого, мы инициировали и успешно продолжаем ряд международных проектов, направленных на детальный технический и экономический анализ возникающих в этой связи проблем. Существенную роль в этих усилиях играет межправительственное соглашение между Россией и Соединенными Штатами Америки о научно-техническом сотрудничестве в области обращения с плутонием, изъятым из ядерных военных программ.

Транспарентность в области использования материалов, высвобождающихся из оружейных программ, является для Агентства новым направлением деятельности. В этой связи важное значение имеет совместная работа экспертов России, Соединенных Штатов Америки и МАГАТЭ в рамках трехсторонней договоренности, достигнутой в 1996 году в отношении применения контроля Агентства к расщепляющимся материалам оружейного происхождения, объявленных избыточными для целей обороны.

Мы с удовлетворением отмечаем, что на всем протяжении своей деятельности Агентство заслуженно пользовалось высоким авторитетом компетентной в ядерной области международной организации, предпринимало все необходимые усилия по оказанию содействия государствам-членам в развитии ядерной энергетике. Мы считаем исключительно важной деятельность Агентства по оказанию технического содействия развивающимся странам в реализации приоритетных программ в области мирного использования ядерной энергии. Несмотря на переживаемые Россией экономические сложности, мы участвуем в программе технического сотрудничества МАГАТЭ посредством поставок оборудования, организации и проведения учебных курсов и стажировок специалистов из развивающихся стран.

В качестве одного из приоритетных направлений в развитии ядерной энергетике, связанных с сокращением и утилизацией ядерных вооружений, Россия рассматривает проблему использования огромного научного и технического потенциала, ранее являвшегося исключительной прерогативой военных программ. Роль Агентства здесь мы видим в налаживании международного сотрудничества с целью выбора экономически обоснованного и экологически безопасного

использования оружейных материалов в гражданском ядерно-топливном цикле.

Будущее ядерной энергетики неразрывно связано с обеспечением все возрастающих потребностей в области безопасности. Мы считаем важным продолжить позитивные начинания, заложенные в договоренностях Московской встречи на высшем уровне по проблемам ядерной безопасности. Мы с удовлетворением отмечаем и возросшую роль МАГАТЭ в данной области.

При активном участии Агентства продолжено формирование международно-правовых механизмов по регулированию ядерной деятельности. Одним из несомненных достижений в данной области явились разработка и принятие международной Конвенции о ядерной безопасности. Под эгидой МАГАТЭ разработана Объединенная конвенция о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами.

Хотелось бы отметить работу, проводимую Агентством по разработке стандартов и норм, отражающих последние достижения стран по обеспечению ядерной и радиационной безопасности. Мы также поддерживаем деятельность МАГАТЭ по предотвращению незаконного оборота ядерных материалов, направленную на повышение уровня физической защиты и развитие национальных систем учета и контроля ядерных материалов. Мы выступаем за расширение взаимодействия государств в целях пресечения ядерной контрабанды.

Россия последовательно поддерживает деятельность МАГАТЭ, направленную на совершенствование системы гарантий. Контрольная деятельность МАГАТЭ должна по-прежнему оставаться в числе приоритетных, позволяющих сделать технически точный, политически беспристрастный и юридически безупречный анализ ядерной деятельности неядерных государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия.

В заключение делегация Российской Федерации хотела бы присоединиться к другим делегациям, высказавшим свое одобрение ежегодного доклада Агентства за 1997 год.

Г-н Кониси (Япония) (говорит по-английски):
Прежде всего я хотел бы выразить свою признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Мохамеду эль-Барадеи за его руководство Агентством на протяжении истекшего года и за его весьма полезное представление доклада Агентства. Правительство Японии всемерно поддерживает его усилия по активизации деятельности Агентства в области технического сотрудничества за счет разработки эффективных программ, нацеленных на повышение научного, технического и регламентационного потенциалов развивающихся стран в соответствии с резолюциями, принятыми на последней сессии Генеральной конференции МАГАТЭ.

Проведенные ранее в текущем году в Юго-Западной Азии ядерные испытания подчеркнули важное значение поддержания и укрепления системы гарантий МАГАТЭ. Народ Японии был особенно потрясен этими испытаниями, поскольку мы на себе испытали связанные с применением ядерного оружия невыразимые ужасы и преисполнены решимости не допустить того, чтобы ядерные трагедии, подобные Хиросиме и Нагасаки, когда бы то ни было снова обрушились на нашу планету. Поэтому мы вновь выражаем нашу надежду на то, что широким кругом стран будут заключены дополнительные протоколы и что соблюдение таких протоколов уже в самое ближайшее время станет закреплённой нормой.

Столь же очевидно и то, что МАГАТЭ должно продолжать играть ключевую роль в обеспечении выполнения Ираком своих обязательств по тем резолюциям Совета Безопасности, которые касаются уничтожения различных видов оружия массового уничтожения. Мы по-прежнему поддерживаем мероприятия, проводимые в этом отношении Группой действий МАГАТЭ. Япония призывает Ирак отменить свое решение от 5 августа, как того требует резолюция 1194 (1998) Совета Безопасности от 9 сентября, и свое решение от 31 октября и немедленно возобновить всестороннее и безусловное сотрудничество со Специальной комиссией Организации Объединенных Наций (ЮНСКОМ) и МАГАТЭ. Без отмены этих решений нам не представляются возможными какие-либо шаги, направленные на отмену санкций, введенных согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Обращаясь сейчас к ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике (КНДР), Япония подтверждает, что соглашение о гарантиях между МАГАТЭ и КНДР остается в силе и имеет обязательный характер. Мы глубоко обеспокоены тем, что Корейская Народно-Демократическая Республика не сотрудничает с МАГАТЭ в отношении наблюдения за остановкой ее ядерных установок и не предпринимает четких мер по сохранению информации, касающейся ее деятельности в ядерной области в прошлом. Вызывает также сожаление то, что не было достигнуто прогресса на переговорах между МАГАТЭ и Корейской Народно-Демократической Республикой по техническим вопросам. Ссылаясь на резолюцию 825 (1993) Совета Безопасности и ряд заявлений его Председателя от 31 марта, 8 апреля, 30 мая и 4 ноября 1993 года, а также резолюцию, принятую Генеральной конференцией МАГАТЭ 25 сентября, Япония настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику сотрудничать с МАГАТЭ в полном объеме в целях полного осуществления соглашения о гарантиях.

В заключение я хотел бы подчеркнуть занимаемую Японией позицию, согласно которой техническое сотрудничество - которое, наряду с соблюдением системы гарантий, является главной областью деятельности МАГАТЭ, - должно строго ограничиваться мирным использованием ядерной энергии. Такое сотрудничество призвано играть важную роль в содействии развитию в развивающихся странах, и Япония высоко ценит деятельность МАГАТЭ в этой области.

Завершая свое выступление, я хотел бы подтвердить приверженность Японии работе Агентства.

Пункт 20 повестки дня (продолжение)

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

b) Специальная экономическая помощь отдельным странам регионам

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Делегация Гондураса

обратилась с просьбой пересмотреть согласно правилу 81 правил процедуры резолюцию Генеральной Ассамблеи, которая была принята сегодня утром по этому подпункту повестки дня, резолюцию 53/1 С, текст которой содержался в документе А/53/L.17.

Поскольку возражений нет, могу ли я считать, что Ассамблея согласна пересмотреть резолюцию 53/1 С?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Гондураса.

Г-н Ноэ Пино (Гондурас) (говорит по-испански): Позвольте мне прежде всего выразить признательность за возможность выступить по принятой сегодня Генеральной Ассамблеей резолюции об оказании чрезвычайной помощи Белизу, Гватемале, Гондурасу, Коста-Рике, Никарагуа и Панаме. Первоначально соавторами этой резолюции были Белиз, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Израиль, Коста-Рика, Никарагуа и Сальвадор, к которым присоединились Венесуэла, Гайана, Греция, Индия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Мексика, Панама, Уругвай, Сенегал, Эквадор и Ямайка.

В результате урагана "Митч", повлекшего за собой человеческие жертвы и материальный ущерб, в Центральной Америке сложилась не поддающаяся описанию чрезвычайная ситуация. Сейчас, когда в регионе царят смерть, страдания и скорбь, наши общества мобилизуют свои силы, с тем чтобы помочь тысячам наших соотечественников в предпринимаемых ими усилиях по спасению людей и оказанию им помощи. Чрезвычайная помощь, предоставляемая международным сообществом, и его поддержка еще больше укрепили и возвысили дух солидарности. Мы призываем членов Организации Объединенных Наций проявить солидарность, с тем чтобы органы и учреждения Организации Объединенных Наций, а также государства на двусторонней основе могли оказать нам необходимую поддержку в ликвидации последствий этой трагедии.

Образное выражение "находиться в эпицентре урагана" стало мучительной реальностью для

Гондураса. Несмотря на наши ограниченные возможности в плане достоверной оценки ситуации в Гондурасе и других центральноамериканских странах, мы установили, что на сегодняшний день погибло не менее 300 человек, неопределенное число людей пропало без вести и около 250 000 человек покинули свои дома. В целом пострадало более миллиона человек. Целые общины оказались оторванными от мира по причине наводнений, вызванных тем, что 50 рек вышли из берегов, причинив самый серьезный за всю историю нашей страны ущерб. Положение в этих общинах трагическое - они лишены продовольствия, питьевой воды, лекарств.

Наиболее серьезно пострадал район Атлантического побережья, который является центром экономической активности, производящим 60 процентов валового национального продукта и 80 процентов товаров, идущих на экспорт. Этот район полностью парализован, имеются многочисленные человеческие жертвы, нанесен огромный материальный ущерб, для устранения которого потребуется кратко-, средне- и долгосрочная помощь.

В Никарагуа, как показывают предварительные данные, погибло по крайней мере 1500 человек и тысячи пропали без вести. По меньшей мере 180 000 человек остались без предметов первой необходимости, 172 общины отрезаны от мира, разрушено по крайней мере 5066 домов. В Белизе тысячи людей были эвакуированы после того, как власти страны предупредили их о грозящей опасности. В Сальвадоре, согласно имеющимся самым предварительным данным, погибло по крайней мере 100 человек и пострадало 27 000. По сообщениям из Панамы, там пострадало 800 человек и 1 человек в зоне Дариен погиб. В Коста-Рике, по сообщениям, погибло 7 человек, число пострадавших составило 3500, а лиц, которым пришлось искать безопасное убежище в других местах - 2064.

Естественно, что региону нанесен колоссальный ущерб, и задачи, которые ему предстоит решать, огромны. Несмотря на горе, которое мы испытываем, твердость характера и духа наших мужчин, женщин и детей позволят нам добиться возрождения и восстановления наших стран, при условии, что международное сообщество окажет нам в этих усилиях щедрую поддержку. Как сказал на прошлой неделе президент Республики Гондурас Карлос Роберто Флорес - и это относится ко всем странам Центральной Америки, -

"Наши народы воспряли духом и готовы к работе. Да поможет нам и да благословит нас Господь. Да услышит Господь наши молитвы. Мы не одиноки; мы объединились в братской солидарности. На нашей стороне международное сообщество, с его заботой и дружбой, готовое дополнить наши усилия и ресурсы".

Поэтому я хотел бы не только поблагодарить все страны за поддержку, которую они проявили, поддержав сегодня утром данную резолюцию, но и добавить еще два момента, которые, на мой взгляд, важны в свете самых недавних событий. Во-первых, я хотел бы включить Республику Эль-Сальвадор в соответствующие пункты этой резолюции, поскольку поздно вечером в субботу, а также в воскресенье мощный ураган обрушился на эту братскую страну. Во-вторых, я хотел бы внести поправку в пункт 6 резолюции, с тем чтобы он звучал следующим образом:

"просит Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею по пункту 20 повестки дня, через Экономический и Социальный Совет на следующем этапе по рассмотрению гуманитарных вопросов в рамках его основной сессии, о совместных усилиях, упомянутых в пункте 4, выше, и о прогрессе, достигнутом в осуществлении усилий по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции, предпринимаемых пострадавшими странами".

Что касается солидарности и сотрудничества международного сообщества, то все пострадавшие страны Центральной Америки, упомянутые в этой резолюции, признательны Ассамблее за поддержку и солидарность.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Ассамблея сейчас примет решение по резолюции 53/1 С с внесенными в нее устными изменениями.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять резолюцию 53/1 С с внесенными в нее устными изменениями?

Резолюция 53/1 С с внесенными в нее устными изменениями принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): На этом Ассамблея

завершила данный этап рассмотрения подпункта (b)
пункта 20 повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.